

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---------------------------|--|--|
| Abnormal Spoilage | الإنتاج التالف غير العادي | وحدات غير مقبولة لا يتوقع أن تحصل في ظل عملية إنتاج فعّالة |
| Absorbed Overhead | المصروفات غير المباشرة المحملة على الإنتاج | ذلك الجزء من تكلفة المصنع غير المباشرة الذي تم تخصيصه لمنتج محدد، أو خدمة قابلة للبيع (وتسمى أيضاً: المصروفات غير المباشرة المحملة أو المخصصة) |
| Absorption Costing | حساب التكاليف التحميلي | نظام للتكاليف يحمل المخزون جميع أنواع تكاليف التصنيع، بما في ذلك التكاليف المباشرة وغير المباشرة والثابتة والمتغيرة (ويُسمى أيضاً: نظام التكاليف الكلية) |
| Accelerated Depreciation | الاستهلاك المعجل | نمط من الاستهلاك يكون فيه مقدار الاستهلاك المحسوب في السنوات الأولى أعلى من المقادير المحسوبة في السنوات الأخيرة. |
| Accounting | المحاسبة | عملية التحديد والتصنيف والقياس والتسجيل والنقل، من خلال معاملات وفعاليات نقدية، عن وحدة اقتصادية ذات صفة مالية. |
| Accounting Profit | أرباح محاسبية | الإيرادات محسوماً منها جميع المصروفات المتضمنة في بيان دخل المنشأة. |
| Accounting Standards | المعايير المحاسبية | المبادئ والإجراءات الواجب اتباعها من قبل المحاسبين كما جرت صياغتها من قبل هيئة رسمية. (تسمى أيضاً: مبادئ المحاسبة) |
| Accounting System | نظام محاسبي | الطرق والإجراءات والمعايير المعتمدة في تجميع وتصنيف وتسجيل الفعاليات والمعاملات التجارية وتقديم التقارير الخاصة بها. |
| Accounts Payable | ذمم دائنة | مبالغ مستحقة للبائع (المورد) مقابل سلع أو خدمات جرى تقديمها. |
| Accounts Payable Turnover | معدل دوران الذمم الدائنة | نسبة مالية تستخدم لقياس معدل تسديد منشأة مبالغ مالية لمورديها. |
| Accounts Receivable | ذمم مدينة | مبالغ مستحقة الدفع لمنشأة من عملاء قاموا بشراء سلع أو حصلوا على خدمات على الحساب. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-------------------------------|-----------------------------|--|
| Accounts Receivable Turnover | معدل دوران الذمم المدينة | نسبة مالية تستخدم لقياس استخدام الأصول وقدرة الشركة على تحصيل المبالغ النقدية من المبيعات الآجلة إلى عملائها. |
| Accrual Accounting | المحاسبة على أساس الاستحقاق | طريقة إقرار وتسجيل (أ) إيرادات عند كسبها، (ب) المصاريف عند تكبدها، وكلاهما بغض النظر عن وقت استلام أو تسديد المبلغ النقدي. |
| Accrued | مستحق | تراكم الدخل المستحق الذي لم يتم تسلمه، أو تكلفة يتم تكبدها ولكن لم يتم دفعها بواسطة المنشأة أثناء فترة المحاسبة. |
| Accumulated Depreciation | استهلاك متراكم | قيمة نفقة الاستهلاك المرتبطة بأصل ثابت تم إقراره كنفقة من تاريخ حيازة ذلك الأصل. |
| Acid-Test Ratio | نسبة السيولة الحادة | نسبة تقاس بها قدرة منشأة على الوفاء بالالتزامات القصيرة الأجل باستخدام أكثر الأصول المتداولة سيولة (باستثناء البضاعة). (تسمى أيضاً النسبة السريعة) |
| Acquisition Cost | تكلفة الاقتناء | قيمة النقد أو موارد أخرى يتم التخلي عنها مقابل سلع أو خدمات. وهي تشمل جميع التكاليف اللازمة لإعداد الأصل للاستخدام المقصود. (تسمى أيضاً التكلفة التاريخية أو التكلفة الأصلية) |
| Activity Driver (Cost Driver) | محرك النشاط (محرك التكلفة) | عامل يستخدم لتخصيص تكلفة من نشاط لمادة التكلفة. مقياس لعدد مرات وشدة استخدام نشاط من قبل مادة التكلفة. |
| Activity-Based Budgeting | الموازنة على أساس الأنشطة | أسلوب في الموازنة يتضمن القياس الكمي للأنشطة والعمليات وتوقع تكاليفها من أجل تحقيق أهداف استراتيجية وتحسين الأداء. |
| Activity-Based Costing (ABC) | التكلفة المبنية على الأنشطة | نظام محاسبة تكاليف يقوم بما يلي (أ) تحديد العلاقة بين تكبد التكلفة والأنشطة، (ب) تحديد "المحرك" الأساسي للأنشطة، (ج) إقامة أوعية تكلفة مرتبطة بـ "محركات" فردية (د) تطوير معدلات حساب التكاليف، (هـ) تطبيق التكلفة على المنتج على أساس الموارد المستهلكة (المحركات). |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--------------------------------------|-------------------------------|--|
| Activity-Based Management | الإدارة المبنية على الأنشطة | طريقة الإدارة وصنع القرار باستخدام معلومات حساب التكاليف المبنية على الأنشطة في مسعى لتحسين رضا العملاء وأرباحهم من خلال تعزيز الأنشطة التي تضيف قيمة وتقليل الأنشطة التي لا تضيف قيمة للعميل. |
| Actual Cost | تكلفة فعلية | تكلفة الاقتناء، أو التكلفة التاريخية أو التكلفة الأصلية. |
| Additional Paid-in Capital | رأس المال المدفوع الإضافي | المبلغ الذي تستلمه الشركة من مساهميتها مقابل شراء أسهم رأس المال بما يربو عن القيمة الدفترية أو المحددة للأسهم. |
| Administrative Expense | مصاريف إدارية | التكاليف المتكبدة للتشغيل العام للمؤسسة ككل، بالمقارنة مع التكاليف المرتبطة بمهام أكثر تحديداً، مثل التصنيع أو البيع. (تسمى أيضاً: المصاريف العامة والإدارية). |
| Allocate | تخصيص | مطابقة التكاليف مع أغراض التكلفة؛ تخصيص أو توزيع التكاليف على المنتجات، العمليات، الوظائف أو الأقسام. |
| Allocation Base | أساس التخصيص | الأساس المستخدم لتخصيص التكاليف غير المباشرة لمواد التكلفة، مثل ساعات العمل أو استخدام الآلات. |
| Allowance for Uncollectible Accounts | مخصص حسابات غير قابلة للتحويل | حساب نظامي لحسابات ذمة مدينة يتم إنشاؤه لتسجيل نسبة حسابات الذمة المدينة التي لن يتم تحصيلها. |
| Amortization | إطفاء | عملية محاسبية لتخصيص التكاليف لفترات زمنية يتم خلالها استهلاك مثل هذه التكاليف. |
| Annual Report | التقرير السنوي | تقرير يتم إعداده من قبل المنشآت بعد نهاية كل سنة تقرير، ويتضمن البيانات المالية والإفصاح، وتقرير مراجعة، ومعلومات من الإدارة، ومعلومات أخرى حول وضع المنشأة المالي والأداء التشغيلي. |
| Annuity | مرتب دوري | سلسلة دفعات متساوية القيمة على امتداد فترات زمنية منتظمة لعدد محدد من الفترات. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--------------------------------|--|--|
| Application Controls | أساليب الرقابة على التطبيقات المحاسبية | ضوابط، مثل ضوابط الإدخال، يتم اعتمادها لضمان نشاط معالجة بيانات محددة، مثل كشف الرواتب. والغرض منها تقديم ضمان معقول بأن البيانات تمت معالجتها وتسجيلها وإعداد تقارير خاصة بها بصورة صحيحة. |
| Appraisal Costs | تكاليف التقييم | التكاليف التي يتم تكبدها لتحديد ما إذا كانت المنتجات والخدمات تتفق مع متطلبات العملاء و/أو التصنيع. ومن الأمثلة على ذلك تكاليف التفتيش والفحص. |
| Appreciation | النتمين | الحالة التي تتضمن زيادة في القيمة الاقتصادية التي يسببها ارتفاع أسعار السوق. |
| Arbitrage Pricing Theory (APT) | نظرية موازنة الأسعار | إطار لتحليل العلاقة بين المخاطر ومعدلات العائد على الأوراق المالية، لاسيما الأسهم العادية. وتؤكد هذه النظرية أن عناصر المخاطرة التي تؤثر على العائدات على الأوراق المالية تتضمن (1) التضخم و(2) الإنتاج الصناعي و(3) علاوات المخاطر و(4) انحدار هيكل أسعار الفائدة |
| Asset | أصل | 1- المنافع الاقتصادية المحتملة التي تحصل عليها المنشأة نتيجة معاملات سابقة. 2- أي مادة ملموسة أو حق مملوك له قيمة اقتصادية لمالكيه، يعبر عنه لأغراض المحاسبة من خلال التكلفة أو قيمة أخرى (مثل تكلفة الاستبدال الجارية) |
| Asset Coverage | تغطية الأصول | قياس لمدى قدرة الشركة على تغطية التزاماتها الخاصة بالديون بعد الوفاء بجميع الالتزامات. |
| Asset Turnover | معدل دوران الأصول | نسبة مالية تقيّم مدى الكفاءة التي تستخدم بها منشأة ما أصولها (تسمى أيضاً: معدل دوران إجمالي الأصول) |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------------------|--|---|
| Audit | تدقيق الحسابات | الفحص المنهجي من خلال التحليلات والتأكيد والاختبارات للسجلات الحسابية للتأكد بضمن معقول من أن السجلات تعكس بصورة مناسبة الحالة والعمليات الاقتصادية. |
| Audit Committee | لجنة تدقيق | أعضاء مجلس الإدارة (في حالة الشركات) والأمناء والهيئات التشريعية أو مجالس الإدارة المشابهة، الذين يتولون مسؤوليات الإدارة والإشراف على مهام التدقيق الداخلي. |
| Audit Report | تقرير المراجعة | وثيقة مكتوبة تعرض نطاق ونتائج التدقيق. |
| Authoritative (top-down) Budgeting | إعداد الموازنة الوجوبية (من الأعلى للأسفل) | عملية إعداد الموازنة حيث يتم إعداد جميع الموازنات للمؤسسة من قبل الإدارة العليا، بما في ذلك الموازنات الخاصة بعمليات المستوى الأدنى. |
| Authority | السلطة | الحق الرسمي والشرعي للمدير في اتخاذ القرارات، وإصدار الأوامر، وتخصيص الموارد لإنجاز النتائج المطلوبة من الناحية التنظيمية. |
| Average Collection Period | متوسط فترة التحصيل | مقياس لمتوسط عدد الأيام التي يستغرقها تحصيل الذمم المدينة (المبيعات على الحساب). (تسمى أيضاً : فترة المبيعات غير المسددة وفترة المبيعات بذمم مدينة) |
| Average Fixed Cost | متوسط التكلفة الثابتة | إجمالي التكاليف الثابتة مقسومة على عدد الوحدات المنتجة. (التكلفة الثابتة لكل وحدة) |
| Average Total Cost | متوسط التكلفة الإجمالية | إجمالي تكاليف التصنيع مقسومة على عدد الوحدات المنتجة. وتسمى أحياناً التكلفة لكل وحدة. |
| Average Variable Cost | متوسط التكلفة المتغيرة | إجمالي التكلفة المتغيرة مقسومة على عدد الوحدات المنتجة. |
| Backflush Costing | التدفق العكسي للتكلفة | أسلوب احتساب تكلفة المنتجات المستخدم في بيئة التشغيل حسب الحاجة الذي يتم فيه تأجيل بعض أو كل التكلفة حتى نفاذ البضائع. ثم يتم سحب التكاليف المعيارية إلى الخلف من خلال النظام لتخصيص التكاليف للمنتجات. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------|------------------------------|--|
| Backup Controls | ضوابط إضافية | ضوابط، مثل نسخ الملفات، في بيئة تكنولوجيا المعلومات، لضمان عدم ضياع البيانات. |
| Bad Debts | ديون معدومة | حسابات أو أوراق قبض تحدد الإدارة أنها غير قابلة للتحصيل بعد فشل الجهود المعقولة لتحصيلها. |
| Balance Sheet | الميزانية العمومية | بيان مالي يلخص أصول الشركة والتزاماتها وحقوق المساهمين في مدة محددة من الزمن. |
| Balanced Scorecard | بطاقة حساب متوازنة | أسلوب باستخدام مقاييس متعددة لتقييم الأداء، بما في ذلك إجراءات القياس المالية وغير المالية للعملاء، والعمليات التجارية الداخلية، والتعلم والنمو. |
| Banker's Acceptances | قبول مصرفي | وثيقة مالية للمنشأة تبين أن الدفعة مضمونة من قبل أحد البنوك، وتستخدم عموماً في التجارة الخارجية. |
| Bankruptcy | الإفلاس | حالة تمنح فيها المحكمة شركة الحماية القانونية من الدائنين لأنها لا تستطيع الوفاء بالتزاماتها لدى استحقاقها. |
| Batch Costing | تحديد تكاليف الدفعات المنتجة | تكاليف الأنشطة المتعلقة بمجموعة من وحدات المنتجات أو الخدمات بدلاً من تلك المتعلقة بكل وحدة من وحدات المنتجات أو الخدمات على حدة. |
| Benchmarking | المعايرة | عملية قياس أداء منشأة ومنتجاتها وخدماتها بناء على معايير مرتكزة على أفضل مستويات الأداء القابلة للإنجاز أو المنجزة من قبل منشآت أخرى. |
| Best Practice | أفضل الممارسات | تقنية أو طريقة أو عملية أو نشاط يتميز بفاعلية أكبر في توفير نتيجة معينة من أي تقنية أو طريقة أو عملية أو نشاط آخر. |
| Beta | بيتا | قياس لحركة سعر مخزون محدد مقارنة بحركة السوق الإجمالية أثناء الفترة نفسها. وإذا كان لمخزون ما قيمة بيتا تقل عن 1، فإنه يعتبر أكثر مخاطرة من السوق. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--------------------------------------|-------------------------------|---|
| Binomial Option-Valuation Models | نماذج تقييم الخيارات الثنائية | نماذج تسعير الخيارات التي يمكن للأصول الأساسية أن تأخذ فيها قيمتين محتملتين منفصلتين في الفترة الزمنية التالية لكل قيمة يمكنها أن تأخذها في الفترة الزمنية السابقة. |
| Black-Scholes Option-Valuation Model | نموذج تسعير خيار سكولز الأسود | نموذج لخيارات التسعير التي تعتمد فيها قيمة أحد الخيارات على (1) قيمة الأصول الأساسية (2) الفترة الزمنية حتى انتهاء صلاحية الخيار (3) سعر الممارسة (4) تقلبات الأصول الأساسية (5) النسبة الخالية من المخاطر أو القيمة الزمنية للمال. |
| Board of Directors | مجلس إدارة | مجموعة من الأفراد المنتخبين من قبل المساهمين في شركة للإشراف على إدارة الشركة. ويجتمع أعضاء مجلس الإدارة دورياً ويتولون المسؤولية القانونية عن نشاطات الشركة. |
| Bond | سند دين | وثيقة دين طويل الأجل تشير إلى تعهد من يقوم بإصدارها بدفع المبلغ الإسمي عند تاريخ الاستحقاق. وغالباً ما تطلب دفعات فوائد دورية. |
| Bonds Payable | سندات مستحقة الدفع | حساب خصوم طويل الأجل يستخدم لتسجيل مبلغ السندات غير المسددة. |
| Book Value | القيمة الدفترية | القيمة التي يتم على أساسها تأدية أحد الأصول أو الالتزامات في دفاتر الحسابات، محسوماً منها أي حساب نظامي. (تسمى أيضاً القيمة الدفترية الصافية) |
| Book Value per Share | القيمة الدفترية لكل سهم | تقيس حقوق المساهمين المشتركة على أساس السهم. |
| Bottleneck | إعاقة في الإنتاج | قيود تشغيلية أو استخدام غير كفؤ للموارد المتوافرة تسبب تراكم في المخزون الداخل في العمليات الإنتاجية و/أو وقت التعطيل. |
| Bottom-Up Approach | أسلوب من الأسفل للأعلى | أسلوب في ضوابط التدقيق الداخلية التي يتم من خلالها توثيق جميع الضوابط بغض النظر عن المخاطر. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------|--------------------|--|
| Breakeven Analysis | تحليل التعادل | تحليل للعلاقة بين التكلفة والإيرادات. وهو يحدد الحجم الذي لا يوجد عنده ربح أو خسارة لمنتج أو مجموعة منتجات. (ويسمى أيضاً: تحليل التكلفة/الحجم/الربح) |
| Breakeven Point | نقطة التعادل | حجم المبيعات التي يتساوى عنده إجمالي الإيرادات وإجمالي التكاليف. |
| Budget | موازنة | برنامج للإيرادات والنفقات والأصول والالتزامات المخطط لها أو المتوقعة. وتوفر الموازنة إرشادات للعمليات المستقبلية وتقييم الأداء. (تسمى أيضاً خطة الربح) |
| Budget Process | عملية وضع الموازنة | العملية التي تستخدمها المؤسسة لإعداد خطة لفترة مستقبلية، وتخصيص الموارد، وتحديد الإيرادات والنفقات، ووضع التقارير الخاصة بتلك الخطة. |
| Budgetary Slack | ركود الموازنة | التفريط المقصود في تقدير الإيرادات و/أو المبالغة في تقدير المصروفات. |
| Budgeting | إعداد الموازنة | عملية تخطيط تدفقات الموارد المالية في، أو داخل، أو من منشأة أثناء فترة مستقبلية محددة أو لمشروع محدد. |
| Business | أعمال | مشروع تجاري أو صناعي. |
| Business Combination | دمج منشآت الأعمال | دمج شركة مع مؤسسات أخرى لتكوين كيان محاسبي واحد لأغراض إعداد التقارير (بيانات مالية موحدة). وتستمر الشركة والمؤسسات الأخرى في العمل ككيانات منفصلة. |
| Business Plan | خطة الأعمال | وثيقة تقوم بإعدادها إدارة الشركة، تفصل ماضي الشركة وحاضرها ومستقبلها. وهي تشكل أساساً لإعداد الموازنات لوحدات الشركة الفردية. |
| Business Portfolio | محفظة الأعمال | مجموعة من المنتجات أو المشروعات أو الخدمات أو العلامات التجارية التي تطرحها المنشأة للبيع. |
| Business Process | إجراءات العمل | سلسلة متعاقبة من أنشطة العمل المترابطة منطقياً والمبنية على الوقت لتقديم ناتج محدد للعميل. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------------------|-------------------------------|---|
| Business Unit | وحدة عمل | أي قسم من مؤسسة، أو مؤسسة كاملة غير مقسمة إلى أقسام. وينظر إليها أحياناً كمركز ربح. |
| Byproduct | منتج ثانوي | مادة ناتجة عن عملية إنتاج له قيمة قليلة نسبياً مقارنة بالمنتج الأساسي للشركة. |
| Call Option | خيار شراء في المستقبل | عقد يعطي المشتري الحق في شراء أصل (على سبيل المثال حصة في سهم) بسعر محدد ضمن فترة زمنية محددة. |
| Capacity Constraints | قيود الطاقة الإنتاجية | موارد تحد من أقصى مستوى ممكن للأداء، مع الأخذ في الاعتبار شروط التجهيزات المادية القائمة، والقوة العاملة، وطريقة الإنتاج، أو توريد المواد. |
| Capacity Management | إدارة الطاقة الإنتاجية | إدارة تكاليف منشأة ذات طاقة (زائدة) غير مستعملة، مثل مرافق الإنتاج، وقنوات التوزيع، إلخ. |
| Capital | رأس المال | 1. الأسهم المستثمرة في منشأة من قبل مالكيها. إجمالي الأصول محسوماً منها المطلوبات.. 2. الأصول طويلة الأمد (مثال: المعدات) |
| Capital Adequacy | كفاية رأس المال | مبلغ رأس المال بالنسبة إلى أصول الشركة. وحدة قياس مفيدة في إدارة المخاطر (بخاصة في البنوك). |
| Capital Asset Pricing Model (CAPM) | نموذج تسعير الأصول الرأسمالية | إطار عام لتحليل العلاقة بين المخاطر ونسب العائد على الأوراق المالية، وبخاصة الأسهم العادية. |
| Capital Budget | موازنة رأسمالية | خطة للتكاليف المقترحة للاستحواذ أصول طويلة الأمد ووسيلة تمويل الاستحواذ. |
| Capital Budgeting | إعداد الموازنة الرأسمالية | تقييم وإعداد القرارات الاستثمارية طويل الأمد. |
| Capital Gain or Loss | ربح أو خسارة رأس المال | الحد الذي يتجاوز فيه صافي القيمة المحقق من مبيعات أصل رأسمالي (أو في حالة خسارة رأس المال يقل عن) تكلفة الاستحواذ مضافاً إليها التحسينات الإضافية، ناقصاً منه تكاليف الاستهلاك و/أو النفاد. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--------------------|--------------------------|---|
| Capital Investment | استثمار رأسمالي | أية نفقات تؤدي إلى زيادة الطاقة الإنتاجية، والكفاءة، والعمر الافتراضي، أو الميزة الاقتصادية لتشغيل أصل ثابت. إنفاق المال الذي يتوقع من خلاله حصول تدفقات نقدية مستقبلية لمدة أكثر من عام. (يشار إليها أيضاً بالإنفاق الرأسمالي) |
| Capital Lease | عقد تأجير رأسمالي | عقد تأجير ينقل بدرجة كبيرة كافة الميزات والمخاطر التي تنطوي عليها ملكية العقار للمستأجر الذي يفسر عقد الإيجار على أنه حيازة أحد الأصول وتحمل الالتزام. |
| Capital Rationing | تقنين رأسمالي | حالة تنشأ عندما يوضع قيد على إجمالي قيمة الصناديق الاستثمارية الرأسمالية للمنشأة. يجب أن تكون الصناديق الاستثمارية المحدودة المتاحة مخصصة للمشروعات ذات الأولوية القصوى. |
| Capital Stock | أسهم رأس المال | أسهم الملكية في شركة التي يتم إصدارها للمساهمين. ويمكن أن تتكون من الأسهم العادية والأسهم الممتازة. |
| Capital Structure | هيكلية رأس المال | النسب النسبية للدين قصير الأجل، والدين طويل الأجل، وحقوق المالكين في الشركة. |
| Capitalize | رسملة | تسجيل مصروف يتوقع أن يكون مفيداً لفترة مقبلة في المستقبل كأصل، بدلاً من التعامل مع الإنفاق كمصروف للفترة التي يحدث فيها. |
| Carrying Cost | تكاليف قائمة | تكاليف تخزين البضائع والاحتفاظ بها، بما في ذلك تكلفة رأس المال من وقت الحيازة أو التصنيع حتى وقت البيع أو الاستخدام. |
| Cartel | تكتل المنتجين (كارتل) | منظمة بائعين يقومون بتنسيق قرارات العرض لتعظيم الأرباح المشتركة. ويسعى الكارتل إلى إقامة احتكار في السوق. |
| Cash | نقد | يشير إلى الأموال التي تأخذ صورة عملات سائلة تقبلها البنوك للإيداع المباشر، مثل العملات المعدنية والشيكات والحوالات البريدية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|---------------------------|--|
| Cash Budget | موازنة نقدية | تقدير لقيمة ووقت الإيصالات النقدية والدفعات في نقاط مختلفة على مدى فترة مستقبلية، والنقد المتوفر في الصندوق في نهاية المطاف. |
| Cash Cycle | الدورة النقدية | المدة الزمنية التي يتم خلالها تحويل النقد إلى بضائع، ويتم إعادة تحويل البضائع إلى نقد من خلال بيع البضائع أو تحصيل الذمم المدينة. (يسمى أيضاً: دورة تحويل النقد أو دورة الإيرادات) |
| Cash Discount | خصم نقدي | تخفيض في السعر الأساسي، يستخدم عموماً لتشجيع الدفع الفوري أو تحفيز المبيعات. |
| Cash Equivalents | النقد المعادل | أدوات مالية قصيرة الأجل وعالية السيولة والأمان يمكن تحويلها إلى نقد في غضون مهلة قصيرة. |
| Cash Flow | تدفق نقدي | حركة النقد الداخل أو الخارج من المنشأة أو قطاع من المنشأة. |
| Cash Flow at Risk | تدفق نقدي عرضة للمخاطر | تقدير احتمالي لحساسية التدفق النقدي، وكيف يمكن للتدفق النقدي الوارد في الموازنة أن يتأثر بالتغيرات التي تطرأ على عوامل مخاطرة معينة وسواها من المتغيرات. |
| Cash Flow Ratio | نسبة التدفق النقدي | قياس للسيولة يتم بموجبه تقسيم التدفق النقدي التشغيلي على الخصوم الجارية. |
| Cash Flow to Fixed Charges | تدفق نقدي للنفقات الثابتة | نسبة الرفع المالي التي تقيس تدفق النقد المتاح لتغطية النفقات الثابتة. |
| Cash Management | إدارة النقد | العملية التي تستخدمها المنشأة لتحصيل وإنفاق واستثمار نقدها. |
| Cash Ratio | النسبة النقدية | وحدة قياس للسيولة لدى الشركة، تحسب نسبة النقد والأوراق المالية إلى الالتزامات الجارية. |
| Centralization | المركزية | هيكل تنظيمي تحتفظ فيه الإدارة العليا بقدر كبير من الإدارة والسلطة والسيطرة على كافة العمليات والسياسات. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--|---------------------------|---|
| Certainty Equivalent | مكافئ اليقين | القيمة التي يحتاجها مستفيد يقيناً لإزالة الفرق بين هذه القيمة المؤكدة الخالية من المخاطر وقيمة مخصوصة غير مؤكدة تتطوي على مخاطر. |
| Change in the Quantity Demanded | تغير الكمية المطلوبة | تغير في الكمية التي يرغب المشترون في شرائها بمستويات أسعار مختلفة نتيجة تغير السعر فقط. غالباً ما يشار إليها بأنها حركة على طول منحنى الطلب. |
| Change in the Quantity Supplied | تغير الكمية المعروضة | تغير في الكمية التي يرغب البائعون في توريدها نتيجة تغير السعر فقط. غالباً ما يشار إليها بأنها حركة على طول منحنى العرض. |
| Code of Conduct | قواعد السلوك | مجموعة من القواعد التي تحدد السلوك الأخلاقي المطلوب للموظفين داخل المؤسسة. |
| Coefficient of Variation | معامل الاختلاف | وحدة قياس إحصائية للتشتت النسبي أو المخاطرة النسبية. يتم حسابها بتقسيم الانحراف القياسي على القيمة المتوقعة. |
| Collateral | ضمان | أصل يتم رهنه كضمان لمقرض إلى أن يتم سداد القرض. فإذا قصر المقرض يحق للمقرض بيع أصل الضمان. |
| Commercial Bank | بنك تجاري | مؤسسة تستقبل الودائع، وتقدم حسابات جارية، توفر قروضاً، وتقدم أنواعاً مختلفة من الخدمات الأخرى ذات الصلة. |
| Commercial Paper | ورقة تجارية قابلة للتداول | قرض غير مضمون قصير الأجل لشركة تصل فترة استحقاقه إلى 270 يوماً. يتم إصداره عادة على أساس الخصم (من القيمة الاسمية). |
| Commitment Fee | رسم ارتباط | رسم يدفع لمؤسسة مالية من قبل المنشأة لضمان خط انتماء والحفاظ على الجزء غير المستخدم. |
| Committee of Sponsoring Organizations (COSO) | لجنة المنظمات الراعية | منظمة خاصة تطوعية تأسست في الولايات المتحدة الأمريكية، مكرسة لتقديم الحوكمة التنظيمية، وأخلاقيات الأعمال، والرقابة الداخلية، وإدارة المخاطر المؤسسية، والغش، وإعداد التقارير المالية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------------|----------------------------|--|
| Common Base Year Statements | بيانات سنة الأساس المشتركة | بيانات مالية تبين التغير في النسبة المئوية خلال سنة أساسية. (تسمى أيضاً: التحليل الأفقي) |
| Common Cost | تكلفة مشتركة | تكلفة تشغيل منشأة مشتركة بين مستخدمين اثنين أو أكثر. |
| Common-Size Financial Statements | بيانات مالية ذات حجم عام | بيانات مالية تستخدم للمقارنة بين الشركات. ويوضح بيان الدخل ذو الحجم العام جميع المبالغ كنسبة مئوية من العائدات. وتوضح الميزانية العمومية جميع القيم كنسبة مئوية من مجموع الأصول. |
| Common Stock | سهم عادي | حصة ملكية في شركة، والتمتع بحقوق التصويت وتوزيع أرباح الأسهم. |
| Company Risk | مخاطرة الشركة | المخاطر الناتجة عن ظروف غير عادية تمر بها مؤسسة معينة، على عكس الحالة العامة للسوق. (تسمى أيضاً المخاطر غير المنتظمة) |
| Comparability | قابلية المقارنة | نوعية المعلومات التي تتيح للمستخدمين تحديد نقاط التشابه أو الاختلاف بين مجموعتين من الظواهر الاقتصادية. |
| Compensating Balance | الرصيد التعويضي | مبلغ يطلب الاحتفاظ به كوديعة في بنك. |
| Compensation | تعويض | أجور الموظف أو الإدارة والمنافع الأخرى المكتسبة من العمل. |
| Competence | الجدارة | معياري أخلاقي في بيان المعهد الأمريكي للمحاسبين الإداريين حول الممارسة المهنية الأخلاقية التي تتطلب من الأعضاء المحافظة على مستوى مناسب من الخبرات المهنية وأداء الواجبات طبقاً للقوانين والمعايير المناسبة. |
| Competition-Based Pricing | التسعير على أساس المنافسة | إستراتيجية تسعير يتم بموجبها تحديد سعر المنتج في المقام الأول من خلال السعر الذي يفرضه واحد أو أكثر من المنافسين. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---------------------------|-----------------------------|--|
| Completed-Contract Method | طريقة العقد الشامل محاسبياً | طريقة المحاسبة التي تؤجل الاعتراف بالإيرادات حتى انتهاء العقد، ولكنها تقرر بالخسائر المتوقعة على الفور . |
| Compliance Audit | تدقيق التزام | نوع من التدقيق الداخلي الذي يراجع التزام المؤسسة بالقوانين والقواعد والسياسات والإجراءات. |
| Compliance Risk | مخاطر الالتزام | مخاطر على الأرباح أو رأس المال ناجمة عن انتهاكات للقوانين والقواعد واللوائح والسياسات والإجراءات، و / أو المعايير الأخلاقية. |
| Compound Interest | فائدة مركبة | فائدة ناتجة عن إضافة دورية لفائدة بسيطة، تؤدي إلى إنشاء قاعدة جديدة كأساس لحساب الفائدة للفترة التالية. |
| Comprehensive Income | دخل شامل | كافة التغيرات في حقوق الملكية خلال فترة ما، عدا التغيرات الناتجة عن استثمار الملاك أو التوزيعات لهم. |
| Concentration Banking | الخدمات المصرفية التجميعية | إجراء يستخدم لإدارة النقد، وبموجبه تستخدم المنشأة مصرفاً كبيراً (بنك التجميع) لجمع كافة الأموال من بنوك محلية (إيداعية) أصغر حيث يقوم العملاء بالدفع. |
| Confidentiality | السرية | معياري أخلاقي في بيان بيان المعهد الأمريكي للمحاسبين الإداريين حول الممارسة المهنية الأخلاقية التي تتطلب من الأعضاء المحافظة على سرية معلومات صاحب العمل وعدم استخدام المعلومات السرية للمنفعة الشخصية. |
| Conservatism | التحفظ | 1. مفهوم محاسبي ينص على أنه لا يتم الاعتراف بالإيرادات إلا عندما تكون مؤكدة بدرجة معقولة، ولكن يتم الاعتراف بالنفقات عندما تكون محتملة. 2. رد فعل حكيم على حالة عدم الاستقرار لمحاولة ضمان حسن التعامل مع المخاطر التي تنطوي عليها الأعمال. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------------------|-----------------------------|--|
| Consistency | الاتساق | التطابق من فترة لفترة أخرى مع السياسات والإجراءات المستقرة. |
| Consolidated Financial Statements | بيانات مالية موحدة | بيانات مالية تبين الوضع المالي أو النتائج التشغيلية لمؤسستين تابعتين أو أكثر بحيث تظهر كما لو كانت منشأة واحدة. |
| Constant Gross Profit Method | طريقة الربح الإجمالي الثابت | طريقة لتخصيص التكاليف المشتركة، يتم بموجبها تخصيص التكاليف بحيث تكون النسبة الكلية لهامش الربح الإجمالي متطابقة لكل منتج من المنتجات. (تسمى أيضاً: طريقة هامش الربح الإجمالي) |
| Constraint | قيد | نشاط أو مورد أو سياسة تحد أو تقيد تحقيق هدف. |
| Contingency Planning | التخطيط للطوارئ | التخطيط للاستجابة لأوضاع محتملة مثل حالات الطوارئ أو الانتكاسات. |
| Continuous Budget | الموازنة المستمرة | توقعات متحركة للعمليات المالية لسلسلة من الأسابيع أو الشهور أو أرباع السنة المقبلة مباشرة. وفي نهاية كل فترة يتم إزالة الجزء المنقضي من التوقعات وإضافة توقع جديد لفترة مساوية في الطول إلى السلسلة. (تسمى أيضاً: الموازنة المتحركة) |
| Continuous Improvement | التحسين المستمر | أسلوب في إدارة تحسين الإنتاجية، حيث تحدث التحسينات المخطط لها بمقادير إضافية صغيرة من خلال تحسين جميع مكونات العملية. (وتسمى أيضاً: كايزن). |
| Contribution Margin | هامش المساهمة | مقدار زيادة إيرادات المبيعات على التكاليف المتغيرة. (ويسمى أيضاً: المساهمة الهامشية أو الدخل الهامشي) |
| Contribution Pricing | تسعير المساهمة | طريقة لتحديد سعر المنتج بناء على التكاليف المتغيرة، وفي الغالب على هامش الربح. |
| Control Risk | خطر الرقابة | قياس لتقدير مدقق الحسابات لمدى احتمال أن لا يتم منع أو اكتشاف البيانات غير الصحيحة التي تتجاوز مستوى مسموحاً به، من قبل نظام الرقابة الداخلية لدى العميل. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------|-------------------------|---|
| Controllable Cost | تكاليف قابلة للتحكم | تكلفة يمكن أن تتأثر بتصرفات المدير المسؤول. |
| Controller | مراقب مالي | شخص داخل منشأة يتولى مهام المحاسبة. (يسمى أيضاً: مراقب حسابات) |
| Controls | ضوابط | مقاييس يتم وضعها لمراقبة الأنشطة وضمان تأديتها للمهام المناطة بها. |
| Conversion Cost | تكاليف التحويل | مجموع تكاليف التصنيع باستثناء المواد المباشرة. |
| Convertible | قابل للتحويل | أوراق مالية (صكوك أو أسهم ممتازة) صادرة عن شركات يمكن تحويلها إلى أسهم عادية بسعر معين في تاريخ مستقبلي. |
| Corporate Governance | حوكمة الشركات | مجموعة قواعد وعمليات وسياسات و/أو قوانين يتم إدارة المؤسسة وتشغيلها ومراقبتها بموجبها. |
| Correlation | ارتباط | مدى أو درجة الارتباط الإحصائي بين متغيرين أو أكثر. |
| Cost (noun) | تكلفة | 1. في المحاسبة الإدارية، قياس من الناحية النقدية لقيمة الموارد المستخدمة لهدف ما. 2. في المحاسبة المالية، التضحية التي يتم قياسها بالسعر المدفوع أو المطلوب للحصول على السلع أو الخدمات. |
| Cost (verb) | يكلف | يحدد تكلفة شيء ما. |
| Cost Allocation System | نظام تخصيص التكلفة | طريقة يتم بموجبها تخصيص التكاليف لمواد التكلفة (حساب تكلفة أوامر الإنتاج، حساب تكلفة العمليات، حساب التكلفة على أساس الأنشطة، حساب التكلفة على أساس دورة الحياة). |
| Cost Behavior | سلوك التكلفة | التغير أو انعدام التغير في قيمة بند التكلفة المرتبطة بالتغيرات في مستوى النشاط. |
| Cost Benefit Analysis | تحليل التكاليف والمنافع | أداة للتخطيط وإعداد التقارير تتضمن تحديد التكاليف والقياس لكافة التكاليف والمنافع المرتبطة بنشاط معين. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--------------------|-----------------------|--|
| Cost Center | مركز تكلفة | تجميع تكاليف التشغيل التي تتصف ببعض الخصائص المشتركة لقياس الأداء وتحديد المسؤولية. مركز مسؤولية يكون فيه المدير مسؤولاً عن التكاليف فقط. |
| Cost Driver | محرك التكلفة | متغير يؤثر سببياً على التكلفة على امتداد فترة زمنية. |
| Cost Management | إدارة التكلفة | الإجراءات التي يتخذها المدراء لإرضاء العملاء في الوقت الذي يقومون فيه مراقبة التكاليف وخفضها باستمرار. |
| Cost Objects | مواد التكلفة | وظيفة أو قسم فرعي تنظيمي أو عقد أو وحدة عمل يتم توفير بيانات تكلفة لها والعمل على تجميع وقياس تكلفة العمليات والمنتجات والأعمال والمشروعات المرسلة وغير ذلك. |
| Cost of Capital | تكلفة رأس المال | مقياس لتكلفة استخدام رأس المال. المتوسط المرجح لتكلفة الفوائد على رأس المال المقترض والتكلفة الضمنية لرأس مال حقوق الملكية. وهي الحد الأدنى لمعدل العائد الذي يجب كسبه على الاستثمارات الجديدة التي لا تخفض فوائد المساهمين. |
| Cost of Goods Sold | تكلفة البضاعة المباعة | تكاليف مخزون البضاعة المباعة أثناء فترة زمنية محددة، والفرق بين تكاليف البضاعة المتاحة للبيع أثناء فترة زمنية محددة وتكلفة البضاعة في المستودع في نهاية الفترة. وتشمل تكاليف المخزون جميع التكاليف الضرورية لتجهيز المنتجات للبيع. |
| Cost of Quality | تكلفة الجودة | التكلفة المنكبدة للكشف عن قلة جودة الإنتاج أو منعه أو تصحيحه. |
| Cost of Sales | تكلفة المبيعات | تكلفة المنتجات أو الخدمات التي يبلغ عن مبيعاتها على أنها إيرادات. (تسمى أيضاً: تكلفة البضاعة المباعة) |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(أذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------------------|---|--|
| Cost Pools | أوعية التكلفة | مجموعة عناصر التكلفة التي لها هدف مشترك يمكن عزوه لمواد تكلفة أخرى وفقاً لأساس مشترك للتخصيص. |
| Cost System | نظام التكلفة | النظام الذي تستخدمه المنشأة لجمع وتخصيص النفقات لمواد التكلفة المتوسطة والنهائية. |
| Cost/Volume/Profit Analysis (CVP) | تحليل التكلفة/الحجم/الربح | تحليل للعلاقة بين التكلفة والإيرادات مع التركيز على الحجم الذي يكون الربح عنده صفراً وعلى تأثير العوامل الثابتة والمتغيرة على توقعات الربح عند مستويات مختلفة للتشغيل. (يسمى أيضاً: تحليل التعادل) |
| Cost-Based Pricing | تسعير على أساس التكلفة | تحديد سعر بيع لسلعة أو خدمة بناء على تكلفة إنتاجها. |
| Costing | احتساب التكلفة | تراكم التكاليف وتخصيصها لمواد التكلفة. |
| Cost-Plus Pricing | تسعير على أساس التكلفة مضافاً إليه ربح معين | التسعير الذي يتم فيه تحديد سعر البيع بإضافة نسبة أو قيمة نقدية على تكلفة المنتج. |
| Countertrade | التجارة التبادلية | المتاجرة ببضائع مقابل بضائع أخرى. (وتسمى أيضاً: المبادلة أو المقايضة) |
| Coupon Rate | معدل العائد في القسيمة | المعدل السنوي للفائدة المبين على صك الديون. |
| Credibility | مصادقية | معياري أخلاقي في بيان المعهد الأمريكي للمحاسبين الإداريين حول الممارسة المهنية الأخلاقية التي تتطلب من الأعضاء نقل المعلومات بإنصاف وموضوعية، والإفصاح عن جميع المعلومات ذات الصلة، والكشف عن حالات التأخير أو النواقص في المعلومات. |
| Credit | ائتمان | اتفاق تعاقدية يستلم فيه المقترض شيئاً ذا قيمة الآن ويوافق على تسديد المقرض في موعد لاحق. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--|-------------------------------|--|
| Credit Risk | مخاطر الائتمان | مخاطر الخسارة التي قد يتعرض لها مستثمر نتيجة لتخلف مقترض عن السداد، أي أن لا يقوم بسداد الدفعات المستحقة على النحو المقرر. |
| Critical Success Factors | عوامل النجاح الحاسمة | الأمر المهمة التي يجب أن تقوم بها المنشأة لكي تكون ناجحة. |
| Cumulative Average-Time Learning Model | نموذج تعلم تراكمي متوسط الوقت | نموذج منحني تعلم يتراجع فيه متوسط الوقت التراكمي بنسبة ثابتة في كل مرة تتضاعف فيه الكمية التراكمية للوحدات المنتجة. |
| Current Assets | أصول متداولة | النقد وأصول أخرى يتوقع بيعها أو استهلاكها أو تحويلها إلى نقد أثناء دورة التشغيل العادية للأعمال. |
| Current Cost | التكلفة الجارية | كمية النقد المطلوبة إذا تم الاستحواذ على الأصل نفسه، أو أصل مماثل له، أو أصل يتمتع بطاقة إنتاجية مكافئة، في الوقت الراهن. |
| Current Liability | التزام جارٍ | التزام مطلوب أو متوقع سداذه باستخدام أصول جارية في غضون عام واحد أو خلال الدورة التشغيلية، على أن تعتمد المدة الأطول. |
| Current Ratio | نسبة التداول | نسبة مالية تستخدم لقياس الملاءة قصيرة الأجل. (تسمى أيضاً: نسبة السيولة) |
| Customer Satisfaction | رضا العملاء | مقياس لمدى رضا العملاء عن المنتجات والخدمات التي حصلوا عليها من المورد. |
| Cycle Time | زمن الدورة | إجمالي الوقت المنقضي لنقل وحدة عمل من بداية عملية مادية إلى نهايتها، وفقاً لما يحدده المنتج والعميل. |
| Cyclical | دوري | نوع من الاتجاهات حيث يختلف أمر ما (كالمبيعات مثلاً) في نمط منتظم. سلسلة متكررة. |
| Database | قاعدة بيانات | 1. مجموعة بيانات كافية لغرض معين أو لنظام معالجة بيانات معين. 2. مجموعة بيانات أساسية لنظام أو مؤسسة. |
| Data Communications | اتصالات البيانات | نقل البيانات بين الوحدات الوظيفية من خلال بروتوكولات نقل البيانات. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|---|---|
| Data Encryption | تشفير البيانات | في أمن الحاسوب، عملية نقل البيانات إلى شكل غير مفهوم بحيث لا يمكن الحصول على البيانات الأصلية، أو لا يمكن الحصول عليها إلا باستخدام عملية فك التشفير. |
| Data Warehouse | مستودع البيانات | مستودع مركزي لجميع أجزاء البيانات أو الأجزاء المهمة منها التي تجمعها أنظمة أعمال المؤسسة. |
| Database Management | إدارة قاعدة البيانات | إدارة بيانات المؤسسة. |
| Days Purchases in Payables | الوقت المستغرق للسداد في الذمم الدائنة | نسبة مالية تقيس القسم الجاري من الذمم الدائنة. |
| Days Sales in Inventory | الوقت المستغرق للمبيعات في المخزون | مقياس لعمر المخزون أو كفايته. |
| Days Sales in Receivables | الفترة التي يتم استغراقها لتحصيل المبيعات بالحساب | مقياس لمتوسط عدد الأيام التي يتم استغراقها لتحصيل المبيعات بالحساب. (يسمى أيضاً: متوسط فترة التحصيل) |
| Debt Ratio | نسبة الدين | نسبة مالية تستخدم لقياس مدى استخدام منشأة للدين. (تسمى أيضاً: نسبة الدين إلى إجمالي الأصول) |
| Debt-to-Equity Ratio | نسبة الدين إلى حقوق الملكية | مقياس للإقراض ممثلاً بإجمالي الدين مقسوماً على حقوق الملكية. |
| Debt to Total Assets Ratio | نسبة الدين إلى إجمالي الأصول | نسبة مالية تستخدم لقياس مدى استخدام منشأة للدين، ممثلاً بإجمالي الدين مقسوماً على إجمالي الأصول. (تسمى أيضاً: نسبة الدين) |
| Debt Security | ضمان الدين | تعهد خطي بتسديد الدين. مثلاً: صك أو سند أو كمبيالة. |
| Decentralization | اللامركزية | هيكل تنظيمي تحتفظ فيه الإدارة العليا بأدنى مستوى من التحكم بالعمليات والسياسات الفردية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------------|---------------------------------|--|
| Decision Tree | شجرة اتخاذ القرار | مخطط بياني للبدائل الممكنة وعواقبها المتوقعة المستخدمة لصياغة مسارات ممكنة للإجراءات التي تؤدي إلى اتخاذ قرارات. |
| Declining-Balance Method | طريقة الرصيد المتناقص | طريقة استهلاك متسارعة يتم فيها ضرب صافي القيمة الدفترية للأصل بمعدل استهلاك ثابت يؤدي إلى نفقات استهلاك أعلى في السنوات الأولى من عمر الأصل. |
| Default Risk | خطر التخلف عن السداد | الخطر المتمثل في عدم قدرة مدين على الوفاء بشروط القرض. |
| Deferred | مؤجل | عندما لا يتحقق أصل أو التزام في صورة نفقة أو دخل حتى تاريخ أجل. |
| Deferred Expenses | مصاريف مؤجلة | نفقات لا يعترف بها في الفترة التي تمت فيها، حيث يتم ترحيلها كأصول تصبح نفقات في فترات مستقبلية. (وتسمى أيضاً: نفقات مؤجلة) |
| Deferred Income Taxes | ضرائب دخل مؤجلة | بصورة عامة، الفرق بين مصروف ضريبة الدخل المسجلة لأغراض المحاسبة المالية وقيمة ضريبة الدخل المدفوعة. |
| Deferred Revenue | إيراد مؤجل | بصورة عامة، هو إيرادات يتم استلامها أو تسجيلها، قبل أن يتم تحقيقها. (وتسمى أيضاً: رصيد دائن مؤجل) |
| Degree of Financial Leverage | درجة تمويل الشركة بأموال مقترضة | نسبة مالية تمثل نسبة التغير المئوية في صافي الدخل مقسومة على نسبة التغير في الإيرادات قبل الفائدة والضرائب. |
| Degree of Operating Leverage | مدى ثبات التكاليف في شركة | نسبة مالية تمثل نسبة التغير المئوية في الإيرادات قبل الفائدة والضرائب مقسومة على نسبة التغير المئوية في المبيعات. |
| Delegation of Authority | تفويض صلاحيات | تفويض الصلاحيات والمسؤولية لشخص آخر لتنفيذ أنشطة محددة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|-------------------------------------|--|
| Demand | الطلب | كمية السلع أو الخدمات المطلوبة بسعر ووقت محددين. وإلى جانب العرض والعوامل الأخرى، يعتبر الطلب محدداً رئيسياً للسعر. |
| Department | قسم | قسم أو شعبة مستقلة في مؤسسة. |
| Departmental Overhead | المصروفات العامة غير المباشرة للقسم | إجمالي المصروفات العامة غير المباشرة التي يتكبدها القسم. |
| Depletion | نفاد | عملية توزيع تكلفة الأصول الهالكة أو المتناقصة (الموارد الطبيعية) على النفقات على امتداد الفترات المستفيدة من التكلفة. |
| Depreciation | استهلاك | عملية توزيع تكلفة الأصول الملموسة على العمليات على امتداد الفترات المستفيدة (عموماً الحياة المتوقعة للأصل) |
| Derivatives | أدوات مالية مشتقة | مصطلح جامع للأدوات المالية التي تركز أسعارها على سعر استثمار (أساسي) آخر (مثل العقود المستقبلية، والخيارات، والكفالات، والأوراق المالية القابلة للتحويل) |
| Detection Risk | مخاطرة الاكتشاف | الخطر المتمثل في أن الأخطاء التي لا تقوم باكتشافها أو الحؤول دون وقوعها هيكلية الرقابة، لن يكتشفها مدقق الحسابات. |
| Differential Cost | تكلفة تفاضلية | الفرق في التكلفة الإجمالية بين بديلين. (تسمى أيضاً: التكلفة المتزايدة) |
| Diluted Earnings per Share | حصة السهم من الأرباح المخفضة | الإيرادات (صافي الدخل) للسهم، حيث يشمل "السهم" الأسهم العادية، والأسهم الممتازة، وخيارات الأسهم غير المستخدمة، وبعض الديون القابلة للتحويل. |
| Direct Cost | التكلفة المباشرة | التكلفة التي تتطابق تحديداً مع مادة تكلفة واحدة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---------------------------|---------------------------|--|
| Direct Costing | نظام التكاليف المباشرة | طريقة في احتساب تكلفة البضائع تشمل جميع تكاليف التصنيع المباشرة وتكاليف التصنيع غير المباشرة المتغيرة كمخزون (تستبعد تكاليف التصنيع غير المباشرة الثابتة). (تسمى أيضاً: التكاليف المتغيرة) |
| Direct Foreign Investment | الاستثمار الأجنبي المباشر | الاستثمار الخارجي من قبل مؤسسات متعددة الجنسيات. |
| Direct Labor Cost | تكلفة العمل المباشرة | تعويض كافة الأعمال التي يتم تحديدها على أنها مادة تكلفة. |
| Direct Materials Cost | تكلفة المواد المباشرة | تكلفة حيازة جميع المواد التي يمكن أن تعد جزءاً من مادة التكلفة. |
| Direct Method | الطريقة المباشرة | 1- طريقة لتوزيع تكاليف قسم الخدمات تتجاهل أية خدمات يقدمها قسم خدمات لقسم آخر، مع توزيع تكاليف كل قسم خدمات مباشرة على أقسام الإنتاج. (تسمى أيضاً: طريقة التوزيع المباشر) 2- طريقة إعداد بيان التدفقات المباشرة حيث يتم اعتبار صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية بأنها فئات رئيسية من المقبوضات النقدية التشغيلية والمدفوعات النقدية (بالمقارنة مع الطريقة غير المباشرة). |
| Disaster Recovery | التعافي بعد الكوارث | إجراء لتخزين البيانات الأساسية للمنشأة في مكان آمن، واستعادة تلك البيانات في حال وقوع مشكلة كارثية. |
| Disbursement | الدفع | الدفع نقداً. |
| Disbursement Float | تدفق الصرف | قيمة الشيكات التي حررتها المنشأة ولم تُقبل بعد في النظام المصرفي ولم يتم خصمها من الحساب البنكي للمنشأة. (يُسمى أيضاً: تدفق الدفع). |
| Disclosure | الإفصاح | شرح أو عرض مرفق ببيان مالي أو تقرير. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------|-----------------------|--|
| Discount | خصم | 1. في حالة الأوراق المالية التي تمثل ديوناً على الغير، الفرق بين السعر الذي يدفعه مستثمر والقيمة الاسمية. 2. في حالة المنتجات المعدة للبيع، الفرق بين السعر الذي يدفعه العميل والسعر الكامل للمادة. |
| Discount Factor | عامل الخصم | القيمة الحالية لوحدة من وحدات العملة المتوقع أن يتم استلامها في السنوات المقبلة. |
| Discount Rate | معدل الخصم | سعر الفائدة المستخدم لتحويل التدفقات النقدية المستقبلية إلى قيمتها الحالية. |
| Discounted Cash Flow | التدفق النقدي المخصوم | طريقة لتقييم صافي التدفقات النقدية المستقبلية بخصمها لقيمتها الحالية. والطريقتان الأكثر شيوعاً في الاستخدام هما طريقة معدل العائد الداخلي وطريقة صافي القيمة الحالية. |
| Discounted Payback | الاسترجاع المخصوم | مقدار الوقت المتوقع انقضاؤه قبل أن تصبح القيمة الحالية المخصومة لتدفقات النقد مساوية للقيمة الحالية المخصومة للتدفقات النقدية للخارج. |
| Discretionary Cost | التكلفة الاختيارية | تكلفة تكون قيمتها ضمن فترة زمنية محكومة بقرار الإدارة بتحمل التكلفة. (تسمى أيضاً: تكلفة موجهة أو تكلفة مبرمجة) |
| Diseconomies of Scale | ارتفاع سعر التكلفة | زيادات في متوسط التكاليف الإجمالية الناجمة عن زيادة في نطاق الإنتاج على المدى الطويل. |
| Distribution | توزيع | الآلية التي يتم بموجبها تسليم المنتجات أو الخدمات إلى العميل. |
| Distribution Channels | قنوات التوزيع | سلسلة من الوسطاء، وكل منهم يوصل المنتج أسفل السلسلة إلى المؤسسة التالية حتى يصل إلى المستهلك أو المستخدم النهائي (مثل: بائع التجزئة أو بائع الجملة أو الوكيل) |
| Diversification | التنوع | تقنية يستخدمها المستثمر لتقليل المخاطر بتوزيع صناديق الاستثمار بين مختلف فئات الأصول. |
| Divestiture | بيع استثمار أو أصل | بيع واحد أو أكثر من فروع الشركة أو أقسامها. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(أذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|---|---|
| Dividend | ربح السهم | توزيع جزء من أرباح الشركة على المساهمين. |
| Dividend Discount Model | نموذج خصم الأرباح الموزعة | طريقة تستخدم لتقدير قيمة أسهم المخزون استناداً إلى القيمة الحالية الصافية للأرباح المتوقع استلامها في المستقبل. ويُعبر عن هذه الطريقة بالمعادلة " $D/(k-g)$ "، حيث يكون "D" هو الربح المتوقع لكل سهم، و"K" معدل العائد المتوقع، و"g" معدل النمو المتوقع (يوجد نوعان: نموذج النمو الثابت، ونموذج المرحلتين). |
| Dividend Payout | أرباح الأسهم المدفوعة | قيمة الأرباح المدفوعة على حصة الأسهم في السنة. |
| Dividend Payout Ratio | نسبة أرباح الأسهم المدفوعة | الأرباح السنوية لحصة السهم كنسبة من أرباح السهم. |
| Dividend Yield | عائد توزيعات الأرباح | الدخل من الأرباح السنوية للسهم الذي يتم تلقيه من الشركة كنسبة من سعر السوق الحالي للسهم. |
| Downstream Costs | التكاليف البعيدة | التكاليف المتكبدة بعد تصنيع المنتج ، بما في ذلك التسويق والتوزيع وخدمة العملاء. |
| Draft | حوالة | مستند يوقعه شخص لشخص آخر يتطلب دفع مبلغ في وقت لاحق إلى طرف ثالث. |
| Drum-Buffer-Rope System | نظام إدارة الإنتاج عن طريق القيود (نظام الأسطوانة-الحاجز-الحبل) | تطبيق لنظرية القيود على الإنتاج، حيث تشير الأسطوانة إلى القيود، والحاجز إلى مدة الإفراج عن المواد، والحبل إلى توقيت الإفراج. والهدف هو حماية القيد في النظام من اعتمادية العملية وتغيرها، بحيث يتم زيادة الفاعلية الكلية للأنظمة. |
| Dual Allocation Method | طريقة التوزيع الثنائي | طريقة لتوزيع تكاليف قسم الخدمات حيث يتم تصنيف التكلفة إلى وعائين للتكاليف: وعاء تكاليف للتكلفة المتغيرة، ووعاء تكاليف للتكلفة الثابتة. ويستخدم كل من هذين الوعائين أساساً مختلفاً لتوزيع التكاليف. |
| Dual-Rate Transfer Pricing | سعر التحويل المزدوج | طريقة يتم فيها تحديد سعر التحويل بمستويات مختلفة لأقسام التوريد والاستلام في المؤسسة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--|--|--|
| DuPont Model | نموذج ديوبونت | طريقة تستخدم لتحليل مكونات العائد على حقوق الملكية، حيث يصنف هذا العائد بأنه ناتج هامش الربح ومعدل دوران إجمالي الأصول ومضاعف حقوق الملكية (معدل تمويل الشركة بأموال مقترضة). |
| Duration | المدة | مقياس لتقلب الأوراق المالية بعائد ثابت أو محفظة الأوراق المالية بعائد ثابت، الناجم عن المتغيرات في أسعار الفوائد (أي متوسط عدد السنوات المرجح إلى أن يتم استلام التدفقات النقدية). |
| Earnings | إيرادات | فائض العائد على النفقات خلال فترة محاسبية معينة. ويتم أحياناً استخدامه في آن واحد مع صافي الإيرادات، أو صافي الدخل، أو الدخل. |
| Earnings at Risk | الإيرادات المعرضة للمخاطر | تقدير احتمالي لحساسية الإيرادات، وكيف يمكن أن تتأثر الإيرادات المتوقعة بالتغيرات في عوامل المخاطرة والمتغيرات الأخرى. |
| Earnings Before Interest, Taxes, Depreciation, and Amortization (EBITDA) | الإيرادات قبل الفائدة والضرائب والاستهلاك والإطفاء | مقياس يستخدم لتقييم الربحية، مع استبعاد آثار قرارات التمويل والمحاسبة. |
| Earnings Coverage | تغطية الإيرادات | توافر التدفقات نقدية للشركة لخدمة مديونيتها. |
| Earnings Distribution | توزيع الإيرادات | توزيع احتمالي لحصيلة الإيرادات بحيث يمكن تقدير احتمالية مستوى معين من الإيرادات. ويستخدم في إدارة المخاطر. |
| Earnings Per Share (EPS) | حصة السهم من الأرباح | صافي الدخل المتوفر لأصحاب الأسهم العادية على أساس السهم الواحد. |
| Earnings Quality | جودة الأرباح | مدى كون صافي الدخل يمثل صورة حقيقية عن الأداء التشغيلي (أي أن النتائج المعلنة لم يتم المبالغة فيها عن قصد من قبل الإدارة). |
| Earnings Yield | عائد الأرباح | ربحية السهم خلال معظم فترة الأشهر الإثني عشر كنسبة من السعر الحالي للسهم. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-------------------------------|----------------------------------|--|
| Earnings-Based Valuation | التقييم على أساس الأرباح | التقنيات المستخدمة لتقييم حصة الأسهم أو المنشأة بناء على الإيرادات المتوقعة تحصيلها من خلال مادة أو منشأة. ويتضمن عموماً نماذج القيمة الحالية. |
| Economic Order Quantity (EOQ) | الكمية الاقتصادية المطلوب شراؤها | الكمية المثلى للسلعة التي يتم طلبها عند انخفاض المخزون إلى مستوى إعادة الطلب. (وتسمى أيضاً: حجم الطلبية المثالي). |
| Economic Profit | الربح الاقتصادي | عائد المستثمرين الذي يتجاوز تكلفة الفرصة البديلة للتمويل الرأسمالي. |
| Economies of Scale | وفورات الحجم | تخفيض في تكلفة الوحدة داخل المنشأة، المرتبط بعمليات الإنتاج التي تقضي إلى أحجام ضخمة من المنتجات. |
| Effective Interest Rate | سعر الفائدة الفعلي | معدل العائد أو المردود الداخلي لاستحقاق السند عند وقت الإصدار. |
| Efficiency (Usage) Variances | فروق (استعمال) الكفاءة | الفرق بين الكمية الفعلية للمدخلات المستخدمة وكمية المدخلات المقدرة في الموازنة، مضروباً بالسعر المقدر في الموازنة. |
| Efficient Market Hypothesis | فرضية كفاءة السوق | فرضية أن أسعار الأوراق المالية تعكس دائماً كافة المعلومات المتوافرة بصورة علنية حول الأوراق المالية المتداولة. |
| Elasticity | المرونة | مقياس للدرجة التي يؤدي فيها تغير في سعر المادة إلى تغير في العرض أو تغير إفرادي في الطلب. |
| Elasticity of Demand | مرونة الطلب | مقياس لاستجابة المستهلك للتغير في سعر أحد المنتجات أو الخدمات. وتحتسب كنسبة التغير في الكمية المطلوبة مقسومة على نسبة التغير في السعر. وبناء على الاستجابة يسمى المنتج أو الخدمة إما مرناً أو غير مرن. |
| Encryption | التشفير | إجراء يحول المعلومات، باستخدام خوارزمية، لجعلها غير مقروءة لأي شخص لا يمتلك المفتاح لفك شفرة الرسالة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------------------|--|---|
| Enterprise Resource Planning (ERP) | تخطيط موارد الشركات | تقوم أنظمة تخطيط موارد الشركات بدمج (أو العمل على دمج) البيانات والعمليات الخاصة بالمؤسسة في نظام موحد واحد. |
| Enterprise Risk Management (ERM) | إدارة مخاطر الشركات | عملية يتم تطبيقها على امتداد المؤسسة بهدف: 1. تحديد الأحداث المحتملة التي يمكن أن تحدث، في حال وقوعها، أثراً سلبياً على المؤسسة. 2. إدارة هذه المخاطرة لتوفير ضمان معقول للإدارة ومجلس الإدارة. |
| Enterprise-Wide | في عموم المؤسسة | يستخدم هذا المصطلح لوصف الأنظمة والعمليات المستخدمة في عموم المؤسسة. |
| Entity | منشأة | شخص أو شراكة أو شركة أو وحدة محددة مستقلة. |
| Equilibrium | توازن | في الاقتصاد، حالة السوق بالنسبة إلى سلعة أو خدمة يوجد فيها توازن بين العرض والطلب. |
| Equity | حقوق المساهمين | القيمة المتبقية بعد خصم مطلوبات المنشأة من أصولها. القيمة التي يملكها المساهمون في شركة. |
| Equity Carve-Out | اختلاق شركة تابعة ثم الاستحواذ عليها في العرض العام الأولي | عندما تقوم الشركة ببيع حصة الأقلية (عادة 20% أو أقل) في شركة تابعة لأجل طرح عام أولي. (يدعى أيضاً: تحويل جزئي لفرع من شركة أو شركة تابعة لها إلى شركة مستقلة) |
| Equity Multiplier | مضاعف حقوق الملكية | مجموع الأصول كنسبة من الأسهم العادية. (تسمى أيضاً: نسبة الرافعة المالية) |
| Equivalent Units | وحدات الإنتاج المكافئ | مقياس لكميات المدخلات الطبيعية اللازمة لإنتاج مخرجات لوحدة مكتملة تماماً. |
| Ethics Code | أخلاقيات المهنة | قائمة بالمبادئ و/أو المعايير التي تحكم سلوك الأفراد داخل المؤسسة. |
| Ethics Help-Line | الخط الساخن للمساعدة فيما يخص الأخلاقيات | مصدر للحصول على الإرشاد حول الإشكاليات الأخلاقية، ويكون عموماً على شكل رقم هاتفي حصري للاتصال بمستشار أخلاقيات. |
| Eurodollars | أرصدة دولارية في مصارف أوروبية | ودائع بالدولار الأمريكي في مؤسسات مالية خارج الولايات المتحدة الأمريكية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------------|---------------------------|--|
| Exception Reporting | تقرير الاستثناءات | تقرير ينبه الإدارة من خلال التركيز على الانحرافات الكبيرة عن الأداء المخطط له. |
| Exchange Rate | سعر صرف العملة | سعر عملة إحدى الدول في عملة دولة أخرى. |
| Exchange Rate Risk | مخاطر سعر الصرف | مخاطر تراجع قيمة التدفقات النقدية نتيجة للتغير في أسعار الصرف. |
| Exercise Price | سعر التنفيذ | السعر الذي يمكن عنده ممارسة خيار الشراء أو خيار البيع (تنفيذ شروط الاتفاق). (يسمى أيضاً: سعر الممارسة) |
| Expected Value | القيمة المتوقعة | المتوسط المرجح لحصيلة إجراء، تكون فيه قيم الحصيلة الممكنة موزونة باحتمالاتها. |
| Expenditure | الإنفاق | دفع قيمة السلع أو الخدمات التي يتم الحصول عليها والتي يمكن أن تتم سواء في وقت الحصول عليها أو في مرحلة لاحقة. |
| Expense | المصروف | تكلفة السلع والخدمات المستخدمة في فترة المحاسبة الجارية. |
| Expense Recognition | الاعتراف بالنفقات | تسجيل التكلفة في النظام المحاسبي. |
| Exponential Smoothing | التمهيد الأسّي | منهج يستخدم لإنتاج سلسلة زمنية ممهدة تعين أوزاناً متناقصة أسياً مع تقادم الملاحظة. |
| Expropriation Risk | مخاطر المصادرة | خطر استيلاء حكومة أجنبية على الملكية الخاصة لشركة. |
| External Factors | العوامل الخارجية | عوامل خارجة عن سيطرة المنشأة تؤثر في الأحوال الاقتصادية الكلية أو السوق على منتجاتها. |
| External Failure Costs | تكاليف الإخفاق الخارجي | التكاليف التي تتكبدها المنشأة عند ظهور منتجات أو خدمات غير مطابقة للمواصفات بعد شحنها للعميل (مثلاً، إصلاحات الضمان والمسؤولية عن المنتج). |
| External Financial Reporting | التقارير المالية الخارجية | إعداد تقارير خاصة بالمعلومات المالية المركزة على جمهور خارجي (مقرضون، مستثمرون وعموم الناس). |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---|--------------------------------|---|
| Factory Overhead | مصروفات المصنع غير المباشرة | جميع تكاليف التصنيع باستثناء المواد المباشرة والعمل المباشر. |
| Factoring | بيع الديون | بيع الحسابات المدينة بخصم إلى جهة أخرى (عادة مؤسسة مالية). ثم تقوم المؤسسة المالية بتحصيل الديون من العميل. |
| Fair Market Value | قيمة سوقية عادلة | سعر الصرف السائد لسلعة أو خدمة متداولة في سوق نشيطة مكونة من عدد كبير من المشترين والبائعين الذين يتميزون بحسن الاطلاع والتعامل بنديّة. |
| Fair Value Method | طريقة القيمة العادلة | طريقة تستخدم لتقييم استثمارات المنشأة بأوراق مالية متداولة في السوق. فإذا كانت القيمة الدفترية للأوراق المالية المتداولة أقل من القيمة السوقية العادلة، فمن المفترض أن يتم تخفيض قيمة الأوراق المالية إلى القيمة السوقية العادلة. |
| Favorable Budget Variance | انحراف الموازنة الملائم | انحراف ينشأ عندما يتجاوز الأداء الفعلي أو الحالي الأداء المتوقع. |
| Feedback | تغذية راجعة | عملية إطلاع مستخدمي المعلومات حول مقارنة لأداء الفعلي بمستوى الأداء المتوقع أو المرغوب. |
| Financial Accounting | المحاسبة المالية | حساب الأصول وحقوق الملكية والإيرادات والمصروفات الخاصة بمنشأة معينة؛ وينصب تركيزها الأساسي على رفع التقارير التاريخية إلى المستخدمين الخارجيين حول المركز المالي والعمليات الخاصة بالمنشأة على أساس دوري منتظم. |
| Financial Accounting Standards Board (FASB) | مجلس معايير المحاسبة المالية | مجلس مستقل مؤلف من سبعة أعضاء، يتولى مسؤولية إرساء مبادئ محاسبة مقبولة عموماً للولايات المتحدة الأمريكية. |
| Financial Budget | موازنة مالية | جزء من الموازنة الرئيسية الشاملة التي تتضمن الموازنة الرأسمالية والموازنة النقدية والميزانية العمومية المقدرة في الموازنة وبيان التدفقات النقدية المضمنة في الموازنة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|--------------------------|---|
| Financial Instrument | مستند مالي | مستند له قيمة نقدية (مثل: الصك). |
| Financial Leverage | رافعة مالية | مدى تمويل أصول منشأة بأموال مقترضة. |
| Financial Leverage Ratio | نسبة الرافعة المالية | إجمالي الأصول كنسبة من إجمالي حقوق المساهمين بالأسهم العادية تقيس مدى الرافعة المالية. |
| Financial Reporting | إعداد التقارير المالية | تقديم معلومات مالية توضح مركز المنشأة المالي والأداء التشغيلي وتدفق الأموال خلال فترة محاسبية معينة. |
| Financial Statement | بيان مالي | تقرير يحتوي على معلومات مالية حول المؤسسة، بما في ذلك الميزانية العمومية (أو بيان المركز المالي)، وبيان الدخل، وبيان التدفقات النقدية. |
| Financing Expenses | نفقات التمويل | النفقات التي تتكبدها المنشأة من أجل إصدار أوراق مالية تمثل ديوناً على الغير أو حقوق ملكية. |
| Finished Goods Inventories | جرد البضاعة التامة الصنع | جزء من الجرد الذي يمثل المنتجات التامة الصنع الجاهزة للبيع أو غيره من الاستخدامات. |
| Firewall | الجدار الناري | مكونات شبكة (عادة من أجهزة وبرامج الحاسوب) تمنع الخروج أو الدخول غير المصرح به من وإلى شبكة آمنة. |
| Firm | مؤسسة، شركة | منشأة أعمال، كشركة مثلاً. |
| First-In-First-Out (FIFO) | الوارد أولاً يصرف أولاً | طريقة لتقييم مخزون البضائع وافترض تدفق التكلفة، حيث يتم حساب تكلفة البضاعة عند نهاية فترة المخزون من أحدث المشتريات، وتحسب تكلفة السلع المباعة من أقدم المشتريات، بما في ذلك بداية المخزون. |
| Fiscal Year | السنة المالية | أي فترة محاسبية من 12 شهراً تقويمياً متتالياً (أو 52 أسبوعاً، أو 365 يوماً)، تستخدم من قبل منشأة لإعداد التقارير المالية. |
| Fixed Asset | أصل ثابت | أصل ملموس غير نقدي وغير متكرر، يستخدم في العمليات العادية لمنشأة أعمال تجارية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------------|--|---|
| Fixed Asset Turnover | معدل دوران الأصول الثابتة | يقيس قدرة المنشأة على إنتاج مبيعات من الأصول الثابتة. وهو يربط المبيعات بصافي الممتلكات والتجهيزات والمعدات. |
| Fixed Budget | الموازنة الثابتة | موازنة تتضمن مقادير ثابتة وغير متغيرة من الإيرادات والنفقات. (وتسمى أيضاً: موازنة ثابتة) |
| Fixed Charges | نفقات ثابتة | تكاليف مالية ثابتة مثل دفعات الفائدة ودفعات الإيجار. |
| Fixed Charge Coverage Ratio | نسبة تغطية النفقات الثابتة | نسبة رفع مالي ممثلة بالإيرادات قبل النفقات الثابتة والضرائب مقسومة على النفقات الثابتة. وتشمل النفقات الثابتة الفائدة ودفعات التسديد الرئيسية المطلوبة وعقود الإيجار. |
| Fixed Cost | تكلفة ثابتة | تكلفة لا تتغير بتغير حجم النشاط في المدى القريب. (وتسمى أيضاً: التكلفة غير المتغيرة) |
| Fixed Exchange Rate | سعر الصرف الثابت | نظام نقدي يتم فيه تحديد عملة الدولة عند سعر ثابت بالنسبة إلى العملات الأخرى. |
| Fixed Overhead | نفقات غير مباشرة ثابتة | تكاليف غير مباشرة لا تتغير بتغير مستوى الإنتاج. |
| Fixed Overhead Spending Variance | انحراف إنفاق المصاريف غير المباشرة الثابتة | الفرق بين النفقات غير المباشرة المتكبدة والنفقات غير المباشرة الثابتة الواردة في الموازنة. |
| Flexible Budget | الموازنة المرنة | موازنة يمكن فيها تسوية المبالغ الواردة في الموازنة وفقاً لأي مستوى في النشاط. |
| Flexible Exchange Rate | سعر صرف مرن | سعر صرف لعملة دولة يتم تحديده وفقاً لمعطيات السوق في عمليتي العرض والطلب. (ويسمى أيضاً: سعر صرف عائم) |
| Floating Exchange Rate | سعر صرف عائم | سعر صرف لعملة دولة يتم تحديده وفقاً لمعطيات السوق في عمليتي العرض والطلب. (يسمى أيضاً: سعر الصرف المرن) |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-------------------------------|---|---|
| Flowchart | مخطط انسيابي توضيحي | تمثيل تخطيطي بياني لانسياب المعلومات يتم فيه استخدام رموز لتمثيل العمليات والبيانات والتقارير المنتجة والمعدات وغير ذلك. |
| Forecast | توقعات | تصور للمركز المالي المتوقع، ونتائج العمليات، والتدفقات النقدية بناء على الظروف المتوقعة في المستقبل. |
| Foreign Corrupt Practices Act | قانون مكافحة الفساد في الممارسات الخارجية | قانون اتحادي أمريكي يفرض على أي شركة تمتلك أسهماً مالية متداولة علناً حفظ سجلات تمثل على نحو دقيق ومنصف معاملات الشركة، وامتلاك نظام مناسب لضوابط المحاسبة الداخلية. وقد تم سنه بهدف وضع حد لرشوة الموظفين الأجانب. |
| Foreign Exchange | الصرف الأجنبي | مستندات مالية، مثل العملة الورقية، والكمبياليات، والشيكات، المستخدمة للقيام بدفعات بين الدول. |
| Forfaiting | شراء مستندات تصدير | شكل من أشكال التمويل يقوم فيه طرف ثالث بشراء ذمم مدينة تجارية من مصدرٍ بخضم، ومن ثم يقوم بتحصيل الدفعة من المورد مستخدماً البضائع المشحونة كضمان. |
| Forward Contract | عقد آجل | معاملة نقدية غير معيارية يتم فيها تأجيل تسليم السلعة إلى ما بعد إبرام العقد. |
| Forward Delivery | التسليم الآجل | معاملة تتم فيها التسوية في تاريخ معين مستقبلاً بسعر متفق عليه في تاريخ العملية التجارية. (تسمى أيضاً: متاجرة آجلة) |
| Forward Market | السوق الآجلة | سوق يتفق فيها المشاركون على المتاجرة ببعض السلع والأوراق المالية أو صرف العملات الأجنبية بسعر ثابت مقابل تسليم آجل. |
| Franchise | امتياز | ترخيص تمنحه إحدى المنشآت (مانح الامتياز) إلى منشأة أخرى (صاحب الامتياز) بحيث تعطيها الحق في إنتاج أو تسويق منتج أو خدمة في منطقة محددة لفترة محددة. |
| Fraudulent | احتيال | تحريف متعمد للحقيقة لإقناع طرف آخر بالتخلي عن شيء ذي قيمة أو تسليم حق قانوني. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---|--------------------------------|---|
| Fringe Benefit | مميزات إضافية | أشكال من التعويض غير مرتبطة بالأجور، بما في ذلك معاشات التقاعد والتأمين الصحي، المقدمة لموظف بالإضافة إلى التعويض المالي. |
| Full Cost | التكاليف الكلية | مجموع كامل التكاليف لكافة مهام العمل. |
| Function | مهام | الهدف أو الغرض العام المطلوب إنجازه من قبل وحدة تنظيمية، مثل الإدارة أو البيع أو البحوث. كما يمكن أن تكون عبارة عن مجموعة من الأنشطة ذات العلاقة التي تخدم هدفاً مشتركاً. |
| Functional Currency | العملة الموظفة | عملة البيئة الاقتصادية الأساسية التي تستخدمها المنشأة في عملياتها. |
| Future | عقد آجل | اتفاق قانوني لتسليم أو استلام أداة معينة في تاريخ مستقبلي محدد بسعر يتم تحديده في وقت إبرام الصفقة. |
| Generally Accepted Accounting Principles (GAAP) | مبادئ المحاسبة المقبولة عموماً | مجموعة قواعد وطرق وإجراءات المحاسبة المعتمدة في مهنة المحاسبة، سواء بالعرف أو الأدبيات، كمرشد لإعداد البيانات المالية. |
| Geographical Pricing | التسعير الجغرافي | تسعير المنتجات والخدمات بناء على مكان السوق الذي تم فيه تقديمها. |
| Goal Congruence | تطابق الهدف | خاصية لنظام مراقبة الإدارة يجري تنظيمها بحيث تتوافق أهداف الأفراد مع أهداف المؤسسة. |
| Going Concern | فرضية الاستمرارية | افتراض يتضمن أن الشركة، وفي غياب معطيات تشير إلى عكس ذلك، ستستمر في الوجود إلى أجل غير مسمى. |
| Goodwill | الشهرة | زيادة القيمة السوقية العادلة لمنشأة فوق صافي أصولها المحددة. |
| Gross Profit Margin | هامش الربح الإجمالي | صافي المبيعات محسوماً منه تكلفة المبيعات. (يسمى أيضاً: الربح الإجمالي) |
| Gross Profit Margin Percentage | نسبة هامش الربح الإجمالي | الربح الإجمالي مقسوماً على المبيعات. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--|--|--|
| Gross Revenue | مجل الإيرادات | إجمالي الإيرادات غير المعدلة. (يسمى أيضاً: إجمالي المبيعات) |
| Hardware | أجهزة ومعدات الحاسوب | المكونات المادية لجهاز الحاسوب. |
| Hazard Risk | المخاطر المحتملة | المخاطر التي تنطوي عليها حالة ما، مع احتمال إحداث ضرر للإنسان والممتلكات والإضرار بالبيئة، أو مزيج من ذلك كله. |
| Hedging | التحوط | طريقة للحد من التعرض للتذبذبات في الأسعار، أو أسعار الصرف أو أسعار الفائدة. |
| High-low method | طريقة أعلى وأدنى مستوى للنشاط | طريقة لتقدير سلوك التكلفة بالاعتصار على استخدام أعلى وأدنى قيمة لمحرك التكلفة ضمن النطاق الملائم. |
| Historical Cost | التكلفة التاريخية | القيمة المدفوعة في الأصل كثن لأحد الأصول، دون تعديل للتغيرات اللاحقة في القيمة. (تسمى أيضاً: تكلفة الاقتناء أو التكلفة الأصلية) |
| Holding Gain or Loss | مكاسب أو خسائر الحيازة | مكاسب أو خسائر غير متحققة من حيازة أصول أو مطلوبات أثناء فترة تغير الأسعار. |
| Horizontal Analysis | تحليل أفقي | يقارن كل قيمة في البيان المالي بقيمة أساسية لسنة أساسية مختارة. (يسمى أيضاً: بيانات السنة الأساسية المشتركة). |
| Hurdle Rate | المعدل الحدي | أدنى معدل مقبول للعائد الذي تأخذه الشركات في الاعتبار من مشروع أو استثمار متوقع. (يسمى أيضاً: معدل العائد المطلوب) |
| Hybrid Cost System | نظام تكلفة هجين | نظام تكلفة يتميز بخصائص تحديد تكلفة العمل وأنظمة تحديد تكلفة العمليات. |
| IMA Statement of Ethical Professional Practice | بيان معهد المحاسبين الإداريين للممارسة المهنية الأخلاقية | التزام بالممارسة المهنية الأخلاقية يتعهد به أعضاء معهد المحاسبين الإداريين، ويتضمن معايير توجه سلوك الأعضاء بما في ذلك الكفاءة والسرية والنزاهة والمصادقية. ويتضمن البيان أيضاً الخطوط الإرشادية لحل النزاعات الأخلاقية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--------------------------------------|--------------------------------|---|
| Impaired Asset | أصل منخفض القيمة | أصل تكون قيمته السوقية العادلة أقل من القيمة المدرجة في الميزانية العمومية. |
| Implicit Costs | تكاليف ضمنية | تكاليف معترف بها في أحوال خاصة لا يعترف بها عادة في سجلات المحاسبة للمنشأة. (تسمى أيضاً: تكاليف مفترضة) |
| Implicit Interest Rate | معدل فائدة ضمني | معدل يفترض أن يكون ناتجاً عن تفاوض فريقين مستقلين حول سعر الفائدة. (يسمى أيضاً: معدل الفائدة المفترض) |
| Imposed Budget | موازنة مفروضة | موازنة تقررها إدارة عليا من دون مشاركة مدير الوحدة التي تخصها الموازنة. (تسمى أيضاً: موازنة تنازلية) |
| Income Statement | بيان الدخل | بيان مالي يتضمن نتائج العمليات لفترة من الوقت. ويقوم من خلال عرض الإيرادات والنفقات والمكاسب والخسائر وصافي الدخل، بقياس نجاح الشركة على امتداد فترة زمنية. (يسمى أيضاً: بيان الإيرادات). |
| Income Tax | ضريبة الدخل | ضريبة سنوية تفرضها حكومة على الدخل المالي لمنشأة. |
| Incorporated (Inc.) | محدودة (Inc.) | شركة تأسست ضمن إطار شركة قانونية. |
| Incremental | متزايدة | الفرق في تدفق النقد فيما يتعلق بالقيمة والتوقيت على حد سواء، بين سياقي عمل بدليين. |
| Incremental Analysis | التحليل التزايدى | طريقة لتحليل القرارات الإدارية التي تركز على التكاليف المتزايدة بدلاً من التكاليف الإجمالية والمنافع المصاحبة للعمل (أو مجموعة من الأعمال البديلة). (يسمى أيضاً: التحليل الهامشي أو التحليل التفاضلي) |
| Incremental Unit-Time Learning Model | نموذج تعلم وحدة الوقت الإضافية | نموذج منحني للتعلم يتراجع فيه وقت الوحدة الإضافي (الوقت اللازم لإنتاج آخر وحدة) بنسبة ثابتة في كل مرة تتضاعف فيها الكمية التراكمية للوحدات المنتجة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------------|----------------------|--|
| Indenture | سند | اتفاق خطي (يسمى أيضاً: سند ضمان) بين مُصدر الدين والمشتري، يشير إلى تاريخ الاستحقاق وسعر الفائدة وشروط أخرى. |
| Independent Auditor | مدقق حسابات مستقل | مدقق خارجي ليس له مصلحة مالية أو غيرها مع العميل الذي يتم فحص بياناته المالية. |
| Indirect Cost | تكلفة غير مباشرة | أي تكلفة غير مرتبطة مباشرة ببند تكلفة نهائي واحد، بل مرتبط باثنين أو أكثر من بنود التكلفة أو ببند تكلفة مباشر واحد على الأقل. جميع التكاليف باستثناء المواد المباشرة والعمل المباشر. (تسمى أيضاً: المصاريف غير المباشرة) |
| Indirect Method | الطريقة غير المباشرة | طريقة إعداد بيان التدفق النقدي حيث يتم تحديد صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية بإضافة أو حسم البنود - التي لا تأثير لها على النقد - من صافي الدخل. |
| Industry Risk | المخاطر الصناعية | المخاطر التي تواجه الشركات بحكم الصناعة التي تمارسها. |
| Inflation | تضخم | ارتفاع في المستوى العام لأسعار السلع والخدمات. |
| Information System | نظام معلومات | نظام مكون من الأفراد وأجهزة الحاسوب والاتصالات الصوتية والبيانات، والطرق المنظمة لإنجاز العمليات الخاصة بالبيانات والمعلومات. وتدعم نظم المعلومات إدارة أعمال المؤسسة. |
| Information Technology (IT) | تكنولوجيا المعلومات | ترتبط تكنولوجيا المعلومات باستخدام الأجهزة والبرامج الإلكترونية لتحويل وتخزين وحماية العمليات، ونقل واسترجاع المعلومات. |
| Inherent Risk | مخاطر ذاتية | 1. المخاطر المتصلة بطبيعة الأنشطة التي تمارسها الشركة في مضمار أعمالها. 2. تقدير مدقق الحسابات لاحتمال وجود أخطاء مادية في البيانات المالية قبل النظر في فاعلية الضوابط الداخلية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-------------------------------|---|---|
| Initial Public Offering (IPO) | الطرح المبدئي للأسهم في الاكتتاب العام | طرح عام للأسهم العادية للشركة |
| Input Controls | ضوابط الإدخال | الضوابط التي تضمن التسجيل الكامل والدقيق للعمليات المعتمدة من قبل المستخدمين المخولين وتحديد البنود المرفوضة والمكررة. |
| Insider Trading | التعامل الداخلي | شراء وبيع أسهم شركة من قبل أشخاص مطلعين على معلومات غير علنية. |
| Installment Sale | بيع بالتقسيط | ترتيب يستحوذ بموجبه المشتري على الممتلكات بصورة فورية ولكنه لا يستلم صك وحق الملكية إلا بعد إتمام سلسلة من الدفعات. |
| Insurance | التأمين | شكل من أشكال إدارة المخاطر يستخدم للتحوط ضد مخاطر خسارة غير مؤكدة طارئة؛ نقل مخاطر الخسارة من منشأة إلى أخرى مقابل دفع أقساط. |
| Intangible | غير ملموس | نوع من الأصول غير متكرر ليس له وجود مادي وتستمد قيمته من الحقوق أو المنافع الممنوحة للمالك. من الأمثلة على ذلك براءة الاختراع وحقوق المؤلف والعلامات التجارية وأسماء العلامات التجارية والتراخيص والشهرة. |
| Integrity | النزاهة | معيار أخلاقي في بيان المعهد الأمريكي للمحاسبين الإداريين حول الممارسة المهنية الأخلاقية التي تتطلب من الأعضاء تجنب التضارب في المصالح والامتناع عن الأنشطة التي تسيء إلى سمعة المهنة. |
| Interest | فائدة | تكلفة يتم تكبدها أو مبلغ يتم كسبه جراء استخدام رأس مال مقترض. |
| Interest-Bearing | منتجة للفائدة | سند دين يتضمن شرطاً بوجود دفع فائدة. |
| Interim Financial Reports | تقارير مالية مرحلية | بيانات مالية معدة لفترات أقصر من عام واحد، كأن تكون شهرية أو ربع سنوية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---|----------------------------|---|
| Internal Auditing | تدقيق الحسابات الداخلي | نشاط تقييمي داخل منشأة يقيس ويعرض مدى التقيد بالسياسات التنظيمية المختلفة وتحقيق الأهداف. |
| Internal Control | الرقابة الداخلية | ضوابط تضعها الإدارة لضمان الالتزام بسياسات الإدارة وحماية الأصول واكتمال السجلات ودقتها. |
| Internal Control Risk | مخاطر الرقابة الداخلية | الخطر المتمثل في عدم فاعلية الضوابط الداخلية، سواء لعدم ملاءمة الإعداد والتصميم أو التراخي في التنفيذ. |
| Internal Factors | عوامل داخلية | في التخطيط الاستراتيجي، تحليل لنقاط القوة والضعف الداخلية في المنشأة. |
| Internal Failure Costs | تكاليف الإخفاق الداخلي | التكاليف التي تتكبدها المنشأة عندما تقوم باكتشاف عدم مطابقة منتجات أو خدمات للمواصفات قبل تسليمها للعملاء. من الأمثلة على ذلك الخردة والإصلاح وإعادة الاختبار. |
| Internal Rate of Return (IRR) | معدل العائد الداخلي | معدل الخصم الذي يعادل صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية الصادرة والواردة حتى الصفر. |
| International Accounting Standards Board (IASB) | المعايير المحاسبية الدولية | جهة مستقلة ذات تمويل خاص لوضع المعايير المحاسبية مقرها في لندن، بالمملكة المتحدة، يتكون أعضاء مجلسها من تسع دول، وهي ملتزمة بتطوير مجموعة واحدة من المعايير المحاسبية المالية العالمية العالية الجودة والمفهومة والقابلة للتطبيق. |
| Internet | الإنترنت | مجموعة عالمية من الشبكات المترابطة التي تستخدم مجموعة من البروتوكولات عبر الإنترنت وتسمح بحرية الدخول إليها لعامة الناس. |
| Intranet | إنترانت | شبكة خاصة تستخدم معايير وتطبيقات الإنترنت ضمن البنية التحتية لشبكات الحاسوب القائمة في مؤسسة. |
| Inventory | المخزون (الجرد) | المواد الخام الفعلية والتجهيزات والبضائع الجاهزة والبضائع الجاري تصنيعها والبضائع الجاري نقلها أو تخزينها أو إرسالها للغير، أو عملية حساب وجرد وتسعير المخزون. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------------|--------------------------|--|
| Inventory Turnover | دوران البضاعة | نسبة تقيس عدد المرات التي تباع فيها الشركة متوسط بضاعتها أثناء العام. |
| Inventory Valuation | تقييم البضاعة | قياس التكلفة المحددة للبضود في البضاعة. |
| Invested Capital | رأس المال المستثمر | قيمة رأس المال المساهم به في المؤسسة من جانب مستثمري الأسهم، سواء مباشرة أو من خلال حجز الإيرادات. |
| Investment | الاستثمار | الإنفاق بغرض الاستحواذ على الملكية أو أصول أخرى بهدف توليد الدخل؛ الأصول التي يتم اقتناؤها بهذه الطريقة. |
| Investment Center | مركز استثمار | مركز مسؤولية يتم قياس أدائه بمقدار الدخل الذي يكسبه مقارنة بالاستثمار في أصوله. |
| Job Order Costing | حساب تكلفة أوامر الإنتاج | طريقة لحساب التكلفة تجمع التكاليف الخاصة بأعمال فردية أو مجموعات أعمال. |
| Joint Product Costing | حساب تكلفة منتجات مشتركة | طريقة لحساب التكلفة تستخدم عند إنتاج أو حيازة اثنين أو أكثر من المنتجات في وقت واحد (منتجات مشتركة)، ينبغي، بحسب طبيعة العملية، إنتاجها أو حيازتها معاً. (وتسمى أيضاً: التكلفة المشتركة) |
| Joint Venture | مشروع مشترك | مشروع تجاري تقوم به في آن واحد شركتان أو أكثر وتشتركان في الاستثمار الأولي والمخاطر والأرباح. |
| Journal | دفتر اليومية | سجل قيد أصلي يسجل المعاملات بالتسلسل الزمني. |
| Just-In-Time Manufacturing (JIT) | التصنيع عند الحاجة | عملية تصنيع يتم فيها إنتاج السلع أو شراؤها حيث تقتضي الحاجة وليس عند توفر القدرة على تصنيعها. |
| Kanban | نظام كانبان | استراتيجية تصنيع يتم خلالها إنتاج القطع أو تسليمها حسب الحاجة فقط. |
| Kinked Demand Curve | منحنى الطلب المعقوف | منحنى طلب مرن للغاية عند حدوث أي ارتفاع في السعر، ولكنه يفقد مرونته عند حدوث هبوط في الطلب، بناء على فرضية أن الشركات المتنافسة ستقوم بمجاعة الانخفاض في السعر وليس ارتفاعه. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|--------------------------|--|
| Last-In-First-Out (LIFO) | الوارد أخيراً يصرف أولاً | طريقة لتسعير المخزون وافترض تدفق التكلفة يتم فيها قياس المخزون بربط أحدث التكاليف المتكبدة بتكاليف البضاعة المباعة، وأقرب التكاليف بنهاية المخزون. |
| Law of Diminishing Returns | قانون تناقص العائد | المبدأ القائل بأنه إذا تم الجمع بين عدد متزايد من وحدات مورد متغير وكمية ثابتة من موارد أخرى، فإن استخدام وحدات إضافية من المورد المتغير يؤدي في النهاية إلى تناقص معدل زيادة الإنتاج. |
| Lead Time | فترة التجهيز | الفترة المتوقعة انقضاؤها بين تاريخ طلب الشراء وتاريخ استلام السلع أو الخدمات. |
| Leadership by Example | القيادة بالقدوة الحسنة | قيام القادة باتباع نمط حياة وسلوك مطابق للوائح أخلاقيات الشركة، بما يشكل قدوة حسنة، والوفاء بالوعود والالتزامات، ومساعدة الآخرين على الالتزام بأخلاقيات المهنة. (تسمى أيضاً: "ضرب المثل في القيادة") |
| Learning Curve | منحنى التعلم | تعبير رياضي عن ظاهرة تناقص تكاليف الوحدة الإضافية للإنتاج مع اكتساب المديرين والعمال الخبرة من خلال التطبيق العملي وتطوير أساليب أكثر فاعلية. |
| Lease | عقد إيجار أو استئجار | عقد بين مالك العقار (المؤجر) ومستخدمه (المستأجر) خاص بالترتيبات المالية والتشغيلية للعقار. |
| Leasehold | عقار مستأجر | أصل يمثل حق مستأجر (مستخدم) في استعمال العقار. |
| Least-Squares Method | طريقة المربعات الصغرى | طريقة إحصائية لتحديد خط يلائم بصورة أفضل نقاط البيانات ويعكس العلاقة بين المتغيرات (تسمى أيضاً: التعاقب الخطي) |
| Ledger | دفتر الأستاذ | دفتر الحسابات: أي دفتر للقيد الحسابي النهائي |
| Legal Risk | الخطر القانوني | احتمال خسارة ناجمة عن عدم وضوح الإجراءات القانونية، مثل الإفلاس، وتحديات العلامة التجارية، ودعاوى المسؤولية، إلخ. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------|--------------------------|--|
| Letter of Credit | خطاب اعتماد | مستند ملزم من بنك يضمن أن يتم استلام دفعة من المشتري في الوقت المحدد وبالمقيمة الصحيحة. وغالباً ما يستخدم في التجارة الدولية لإزالة المخاطر المدركة. |
| Leverage | الرفع المالي | مدى تمويل شركة بواسطة الدين. |
| Leveraged Buyout (LBO) | شراء شركة بأموال مقترضة | شكل من أشكال تغيير الملكية تحول فيها الشركة المشتراة إلى شركة خاصة، ويقوم المستثمر بتمويل نسبة كبيرة من سعر الشراء للحصة المسيطرة بالاقتراض. |
| Liability | التزام | تضحيات مستقبلية محتملة بمنافع اقتصادية ناجمة عن التزامات حالية لمنشأة معينة بتحويل الأصول أو تقديم خدمات إلى منشآت أخرى في المستقبل نتيجة لمعاملات أو فعاليات أخرى. |
| Life-Cycle Costing | تحديد تكاليف دورة الحياة | تجمع تكاليف الأنشطة التي تحدث على مدى دورة الحياة الكاملة للمنتج، بما في ذلك التصميم والتطوير والاقتناء والتشغيل والصيانة والخدمة. |
| Line Item Budget | موازنة البنود | ميزانية تصنف بنود النفقة حسب طبيعة النفقة، كالرواتب والمنافع الإضافية والسفر، إلخ. |
| Line of Business | نوع العمل | مجموعة من العمليات الموجهة لإنتاج وبيع نوع مميز من السلع أو الخدمات للعملاء. |
| Line of Credit | خط الائتمان | موافقة من البنك في الغالب على منح قروض، بحيث لا تتجاوز القيمة الإجمالية المحددة، عندما يحتاجها العميل. |
| Linear Programming | برمجة خطية | أداة رياضية تستخدم للارتقاء بالمهام (المهام الموضوعية) التي تكون عرضة لقيود مختلفة، وجميعها خطية. وغالباً ما تستخدم لتحديد مزيج من المنتجات التي تزيد الأرباح وتقلل من التكاليف. |
| Liquidation | تصفية (شركة) | عملية يتم بموجبها إنهاء شركة أو جزء منها وإعادة توزيع الأصول. |
| Liquidity | سيولة | القدرة على تحويل أصل إلى نقد بصورة سريعة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---------------------------------|--|---|
| Loan Covenants | شروط القرض | فقرات في اتفاق القرض تفرض على أحد الطرفين أن يقوم، أو يمتنع عن القيام، بأمر معين. |
| Lockbox System | نظام صندوق الأمانة | نظام تقوم بموجبه مؤسسة مالية بجمع وإيداع دفعات نيابة عن المنشأة، وبذلك يتم التقليل من المراسلات البريدية والتأخير في إنجاز المعاملات. |
| Long Position | المركز الطويل | شراء أوراق مالية مع توقع ارتفاع قيمتها. |
| Long Run | المدى البعيد | مدة زمنية ذات طويلة بما فيه الكفاية لتمكين صناع القرار من مجاراة تغيرات السوق بشكل كامل. فترة من الزمن تكون خلالها جميع التكاليف متغيرة. |
| Long-Term Debt to Equity Ratio | نسبة الدين طويل الأجل إلى حقوق الملكية | قياس مدى تمويل الشركة بأموال مقترضة. |
| Long-Term Liabilities | مطلوبات طويلة الأجل | ديون ناتجة عن التسديد لمدة أطول من عام في المستقبل أو ما بعد دورة التشغيل العادية. |
| Lower of Cost or Market Rule | قاعدة سعر السوق أو التكلفة أيهما أقل | طريقة للتقييم تؤدي إلى تقييم الأصل سواء بتكلفة الشراء أو بقيمة السوق، أيهما أقل. |
| Maintenance | الصيانة | النفقات الضرورية لتحقيق العمر الزمني المفيد المتوقع أصلاً لأصل ثابت. |
| Make Versus Buy | قرار التصنيع أو الشراء | القرار بشأن إنتاج بضاعة أو خدمة بموارد المنشأة الذاتية أو شرائها من مورد خارجي. |
| Managed Floating Exchange Rates | أسعار صرف عائمة موجهة | سعر صرف يسمح له غالباً بالتغير (التعويم) مع تغير الطلب في عرض العملة والطلب عليها، ولكن غالباً ما يتم تبديله (توجيهه) من قبل الحكومات من خلال شرائها وبيعها لعملات معينة. |
| Management | الإدارة | عملية قيادة وإدارة المؤسسة كاملة أو جزء منها، في الغالب مؤسسة تجارية، من خلال توزيع الموارد وتنظيمها. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------------------|------------------------|---|
| Management Accounting | المحاسبة الإدارية | عملية تحديد وقياس وتجميع وتحليل وإعداد وتفسير وإيصال المعلومات المالية التي يستخدمها صناع القرار الداخليون من أجل تخطيط وتقييم ومراقبة المنشأة وضمان الاستخدام المناسب لمواردها والمساءلة بشأنها. |
| Management-by-Exception | الإدارة بالاستثناء | ممارسة الإدارة بالتركيز على المجالات التي تستحق الاهتمام وتجاهل المجالات التي يبدو أنها تسير بانسيابية. |
| Management Control | الرقابة الإدارية | عملية وبنية منظمة ومتكاملة تسعى الإدارة من خلالها إلى تحقيق أهداف المنشأة بفاعلية وكفاءة. |
| Management Discussion and Analysis | مناقشة وتحليل الإدارة | مناقشة لآراء الإدارة حول أداء المنشأة، كما تقرضه لجنة الأوراق المالية والبورصة في الولايات المتحدة لإدراجها في التقرير السنوي في النموذج 10-ك. |
| Management Information System | نظام معلومات الإدارة | نظام يوفر المعلومات الماضية والحالية والمتوقعة حول العمليات الداخلية والمعلومات الخارجية. |
| Manufacturing | التصنيع | تحويل المواد الخام إلى سلع مكتملة. |
| Manufacturing Cost | تكلفة التصنيع | التكاليف المتكبدة لتحويل المواد إلى سلع أخرى من خلال العمالة ومنشآت المصنع. |
| Margin of Safety | هامش الأمان | فائض المبيعات المدرجة في الموازنة فوق حجم نقطة التعادل. |
| Marginal Cost | التكلفة الحدية | التكلفة الناجمة عن إنتاج وحدة إضافية واحدة. |
| Market Comparables | حدود المقارنة في السوق | تقدير سعر أحد الأصول بمقارنته بأسعار المبيعات الأخيرة لأصول ذات صفات مشابهة. |
| Market Equilibrium Price | سعر التوازن السوقي | سعر السلعة أو الخدمة الذي يوازن بين العرض والطلب. |
| Market Penetration | اختراق السوق | قياس مبيعات إحدى المنشآت من منتج أو خدمة معينة بالمقارنة مع إجمالي مبيعات جميع الموردين في السوق. (يسمى أيضاً: الحصة السوقية) |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------------|---------------------------------|---|
| Market Price | سعر السوق | السعر الجاري الذي تعرض مقابله سلعة أو خدمة في السوق. |
| Market Risk | مخاطر السوق | جزء من حركة أسعار الأسهم (أو المحفظة الاستثمارية) التي تعزى إلى حركة السوق بشكل عام. (تسمى أيضاً: المخاطرة المنتظمة) |
| Market Skimming Pricing | التسعير على أساس أخذ قشدة السوق | تقاضي سعر عال نسبياً لفترة قصيرة عند إطلاق منتج جديد أو مبتكر أو مطوّر بدرجة كبيرة في السوق. |
| Market Structure | بنية السوق | الخصائص التنظيمية للسوق وسواها من الخصائص الأخرى، ولا سيما تلك التي تؤثر في طبيعة المنافسة والتسعير. |
| Market-to-Book Ratio | نسبة السوق إلى القيمة الدفترية | سعر الأسهم الحالي مقسوماً على القيمة الدفترية للسهم، حيث "القيمة الدفترية" تساوي حقوق حاملي الأسهم العادية. (وتسمى أيضاً: نسبة السعر إلى القيمة الدفترية) |
| Market Value | القيمة السوقية | قيمة سلعة أو خدمة أو ورقة مالية كما يحددها المشترون والبائعون في سوق مفتوحة. |
| Marketability | الرواج (قابلية السلعة للتسويق) | خاصية لورقة مالية تسمح ببيعها بسعر معقول خلال فترة زمنية قصيرة. |
| Marketable Securities | أوراق مالية متداولة | 1. أوراق مالية سائلة يمكن تحويلها إلى نقد بصورة سريعة. 2. تصنيف ضمن الميزانية العمومية للأدوات المالية القابلة للتفاوض. |
| Market-Based Transfer Price | سعر تحويل على أساس السوق | عندما يكون سعر السلع أو الخدمات التي يتقاضاه قسم في شركة لصالح قسم آخر مبنياً على سعر السوق. |
| Master Budget | الموازنة الرئيسية | موازنة توحد جميع الموازنات في خطة إجمالية ووثيقة الرقابة لفترة محددة بالميزانية. (تسمى أيضاً: الموازنة الشاملة) |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--------------------------------------|----------------------------|---|
| Matching | مطابقة | عملية الاعتراف بالنفقات في فترة المحاسبة نفسها التي يتم فيها الاعتراف بالإيرادات المتعلقة بها. |
| Material Requirements Planning (MRP) | تخطيط متطلبات المواد | نظام يترجم جدول إنتاج إلى متطلبات لكل عنصر ضروري للوفاء بذلك الجدول. |
| Materiality | الأهمية النسبية | مفهوم يقضي بالألا تعترف المحاسبة بصورة مستقلة إلا بالأحداث المهمة نسبياً لفهم بيانات المنشأة. |
| Maturity Date | تاريخ الاستحقاق | التاريخ الذي يصبح فيه الدين مستحق السداد. |
| Maturity Matching | تناسب التمويل مع الاستثمار | تناسب استحقاقات الأصول والمطلوبات؛ أي تمويل الأصول طويلة الأجل بمصادر طويلة الأجل والاحتياجات قصيرة الأجل بمصادر قصيرة الأجل. |
| Maximum Possible Loss | أقصى خسارة محتملة | أكثر وجهات النظر تشاؤماً في ما يخص احتمالات الخسارة. عند الإشارة إلى تأمين مبنى، مثلاً، فالمخاطر تتمثل في أن البناء بكامله ومحيطه المباشر وجميع محتوياته سوف تتعرض للدمار. (تسمى أيضاً: الخسارة القصوى أو الكارثية) |
| Merger | اندماج | دمج شركتين أو أكثر. |
| Mix Variance | انحراف المزيج | انحراف ينتج عندما تكون النسب الفعلية لمكونات الإيرادات أو التكاليف مختلفة عن النسب المستخدمة في الوصول إلى الإيرادات أو التكاليف المخططة أو المحددة في الموازنة، أو التكلفة القياسية. |
| Mixed Cost | التكلفة المختلطة | تكلفة مكونة من عناصر ثابتة ومتغيرة. |
| Monetary Items | بنود نقدية | نقود أو مطالبة (التزام) باستلام (أو دفع) مبلغ من المال، قيمته ثابتة أو قابلة للتحديد دون الإشارة إلى الأسعار المستقبلية لسلع وخدمات محددة. |
| Monopolistic Competition | منافسة احتكارية | حالة يكون فيها عدد كبير من البائعين المستقلين، ينتج كل منهم منتجاً متميزاً في سوق لا تضع حواجز كبيرة على دخول المنتج. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|---------------------------|--|
| Monopoly | احتكار | بنية للسوق تتميز بوجود بائع واحد لمنتج معروف لا يوجد له بدائل مناسبة، وبوجود عوائق أمام دخول أية شركات أخرى توفر ذلك المنتج إلى السوق. |
| Monte Carlo Technique | طريقة مونت كارلو | أسلوب تحليلي يتم فيه إجراء عدد كبير من عمليات المحاكاة لاستنتاج النتائج الأكثر ترجيحاً، باستخدام كميات عشوائية لمتغيرات غير مؤكدة. |
| Mortgage | رهن | حق مطالبة يعطيه المقرض إلى المقرض مقابل ممتلكات المقرض. |
| Moving Average | المتوسط المتحرك | طريقة لحساب اتجاه رئيسي مع مرور الوقت في مسعى لتحديد الاتجاهات الطويلة الأمد. ويتم حساب المعدل على امتداد فترة زمنية محددة (سنوات على سبيل المثال). وبالنسبة إلى كل فترة زمنية بعد الفترة الأولية، يتم إسقاط أول قيمة من الحساب، وإضافة أحدث قيمة إليه، من أجل تحديد متوسط للقيمة خلال الفترة الزمنية نفسها. |
| Multinational Company | شركة متعددة الجنسيات | شركة تمارس أعمالها في عدة دول. |
| Multiple Regression | إنحدار متعدد | طريقة إحصائية تستخدم لوضع نموذج للعلاقة بين متغير (أو استجابة) تابع ومتغير أو أكثر مستقل (تفسيري)، بتطبيق معادلة خطية على البيانات الملحوظة. (تسمى أيضاً: انحدار خطي متعدد) |
| Mutually Exclusive Project | مشروع حصري على نحو متبادل | مشاريع استثمارية متنافسة يؤدي فيها قبول مشروع واحد إلى إلغاء احتمال تنفيذ المشاريع المتبقية. |
| Negotiable CD | شهادة إيداع متداولة | شهادة إيداع بقيمة كبيرة جداً، تبلغ عادة مليون دولار أو أكثر، في نموذج لحامله، وتعتبر قليلة المخاطر وعالية السيولة. (وتسمى أيضاً: شهادة إيداع عملاقة) |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---------------------------|-------------------------------|---|
| Negotiated Price | سعر المفاوضة | في تسعير الحوالة، السعر الذي يتم فرضه من قبل أحد قطاعات المؤسسة على قطاع آخر مقابل سلعة أو خدمة يتم تحديدها من خلال التفاوض بين القطاعين. |
| Net Income | صافي الدخل | الدخل المحقق خلال فترة معينة بعد حسم النفقات من جميع المصادر خلال تلك الفترة. (يسمى أيضاً: صافي الإيرادات) |
| Net Present Value (NPV) | صافي القيمة الحالية | الفرق بين القيمة الحالية للتدفقات النقدية الواردة من مشروع أو استثمار والقيمة الحالية لكافة التدفقات النقدية الصادرة المطلوبة للحصول على الاستثمار، أو لتنفيذ المشروع بمعدل خصم معين. |
| Net Profit Margin | هامش صافي الربح | نسبة مالية يتم فيها تقسيم صافي الدخل على المبيعات (تسمى أيضاً: نسبة هامش صافي الربح) |
| Net Realizable Value | القيمة الصافية الممكن تحقيقها | 1. سعر البيع التقديري في مضمار العمل العادي ناقصاً منه التكلفة المتوقعة المعقولة لإتمام البيع. 2. حسابات الذمم المدينة ناقصاً منها مخصصات الديون المعدومة. |
| Net Working Capital | صافي رأس المال العامل | الأصول المتداولة ناقصاً الالتزامات الجارية. |
| Net Working Capital Ratio | نسبة صافي رأس المال العامل | النسبة المالية للسيولة التي تقيس صافي رأس المال العامل كنسبة مئوية من إجمالي الأصول. |
| Network | شبكة | في اتصالات البيانات، مكونات تضم موقعين أو أكثر مترابطين مادياً بغرض تبادل البيانات. |
| Network Controls | ضوابط الشبكة | ضوابط داخلية لضمان التدفقات الدقيقة والأمانة للبيانات في الحاسوب وأنظمة الاتصالات. |
| Nominal | إسمي | مصطلح يشير إلى أن القيمة لم يتم تعديلها لمراعاة التضخم. |
| Non-monetary Exchange | تبادل غير نقدي | تبادل السلع أو الخدمات بين المنشآت لا يتضمن سندات نقدية. (تسمى أيضاً: مقايضة) |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------|---|--|
| Non-price Competition | منافسة غير سعرية | طرق تستخدمها الشركات لاجتذاب العملاء خلافاً لتخفيضات الأسعار، بما في ذلك الدعاية والهدايا المجانية والتغليق الخاص إلخ. |
| Nonrecurring Items | بنود غير متكررة | أحداث تجري لمرة واحدة داخل المنشأة تشمل الدخل أو المصروف غير العادي. |
| Non-value Added | الأنشطة التي لا تتسم بقيمة مضافة للعمليات | نشاط يزيد تكاليف سلعة من دون زيادة قيمتها بالنسبة إلى المستهلك. |
| No-par Stock | أسهم بلا قيمة اسمية محددة | أسهم شركة لا تحمل قيمة اسمية. |
| Normal Cost | تكلفة عادية | نظام تكلفة يتم بموجبه تخصيص مجموع المواد المباشرة وموارد العمالة إلى مواد التكلفة مضافاً إليه تخصيص المصاريف غير المباشرة بناء على الطاقة الإنتاجية العادية. |
| Normal Profit | الأرباح العادية | صافي أرباح المؤسسة الذي يعتبر بأن العائد المعقول لرأس المال (الدين وحقوق الملكية على حد سواء) هو إحدى تكاليف المؤسسة. |
| Normal Spoilage | التلف العادي | تلف السلعة المتأصل والمتوقع حتى في أحسن ظروف التشغيل، والذي لا يمكن تفاديه على المدى القريب. |
| Notes Payable | ورقة دفع | صك دين قصير الأجل يتعهد مصدره بموجبه التسديد في تاريخ محدد أو قبله. |
| Objective Function | الدالة الموضوعية | في البرمجة الخطية، هي المتغير الذي يتعين زيادته إلى أقصى حد (الربح) أو خفضه إلى أدنى مستوى (التكلفة). |
| Objectivity | الموضوعية | صفة إعداد التقارير المالية التي تركز على الطبيعة الواقعية للفعاليات أو المعاملات، وتحدد من الأحكام الشخصية في عملية القياس. |
| Obsolescence | التقادم | أن تصبح الأصول عديمة الفائدة بسبب التغيرات التقنية أو السوقية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------------|------------------------------------|---|
| Off-Balance Sheet Financing | التمويل من خارج الميزانية العمومية | التمويل من مصادر أخرى غير الدين وعروض الدين وحقوق المساهمين التي لا تنعكس على الميزانية العمومية للمنشأة، مثل المشاريع المشتركة، والشراكات، وعقود الإيجار التشغيلي. |
| Oligopoly | احتكار القلة | حالة في السوق يمثل فيها عدد قليل من البائعين مجمل القطاع. |
| Operating Budget | الموازنة التشغيلية | توقعات تفصيلية لجميع تقديرات الإيرادات والنفقات والدخل بناء على إيرادات المبيعات المتوقعة أثناء فترة معينة. (في الغالب سنة واحدة). |
| Operating Cycle | دورة التشغيل | متوسط الزمن بين اقتناء المواد أو الخدمات والتحويل النهائي للنقد من بيع المنتجات. |
| Operating Expenses | مصاريف تشغيلية | مصاريف يتم تكبدها في غضون الأنشطة العادية للمنشأة ما. |
| Operating Income | المداخيل التشغيلية | الإيرادات قبل الفائدة والضرائب. |
| Operating Lease | عقد إيجار تشغيلي | عقد إيجار لا يلتزم بالمعايير الخاصة برسملة عقود الإيجار، ويتم احتسابها كدفعات الإيجار. |
| Operating Leverage | مدى ثبات تكاليف التشغيل (في شركة) | النسبة المئوية للتكاليف الثابتة في هيكل تكاليف الشركة. |
| Operating Profit | الأرباح التشغيلية | الأرباح المحققة من تشغيل أعمال الشركة الأساسية الجارية. |
| Operating Profit Margin | هامش الأرباح التشغيلية | نسبة مالية يتم تمثيلها كأرباح تشغيلية مقسومة على المبيعات. (تسمى أيضاً: نسبة هامش الأرباح التشغيلية) |
| Operational Audit | تدقيق العمليات | عملية جمع وتقييم الأدلة حول إجراءات وحوادث التشغيل مقارنة بالمعايير المعتمدة للأداء الجيد. |
| Operational Budget | الموازنة التشغيلية | خطة للإيرادات والنفقات المرتبطة بالأنشطة التشغيلية خلال فترة معينة. (تسمى أيضاً: الموازنة الحالية) |
| Operational Risk | المخاطر التشغيلية | المخاطر الناجمة عن حالات الانهيار في الإجراءات الداخلية والأشخاص والأنظمة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------|-------------------------------|--|
| Operations | العمليات | الأنشطة التي تمارسها المنشأة والمرتبطة بإنتاج البضائع أو الخدمات وتوزيعها وبيعها. |
| Opportunity Costs | تكاليف الفرص البديلة | قيمة البدائل الضائعة. |
| Option | حق الخيار | حق قانوني في شراء أو بيع شيء بسعر محدد ضمن فترة محددة. |
| Ordering Cost | تكلفة الطلبات | تكلفة إعداد أمر شراء، وتكاليف التجهيز والاستلام الخاصة المرتبطة بعدد الأوامر المنجزة. |
| Organization Structure | الهيكل التنظيمي | ترتيب المسؤوليات داخل المنشأة. |
| Organizational Culture | الثقافة التنظيمية | مجموعة من القيم والمعتقدات الرئيسية والتفاهات والمبادئ في مؤسسة. |
| Organizational Goals | الأهداف التنظيمية | حالة مستقبلية منشودة تسعى المؤسسة لبلوغها. |
| Output Controls | وسائل الرقابة على المخرجات | تضمن وسائل الرقابة على المخرجات أن يتم الإبلاغ عن آثار التدقيق التام والدقيق لنتائج المعالجة إلى الأشخاص المناسبين لمراجعتها. |
| Outsourcing | التعهيد | عملية شراء السلع والخدمات من موردين خارجيين بدلاً من إنتاج السلع نفسها وتقديم الخدمات ذاتها داخل الشركة. |
| Overdraft | سحب على المكشوف | تسهيلات (عادة في بنك أو مؤسسة مالية أخرى) تتيح لصاحب الحساب الاقتراض حتى قيمة متفق عليها، وغالباً ما يكون ذلك لمدة متفق عليها. |
| Overhead Allocations | توزيعات المصاريف غير المباشرة | طرق مستخدمة لتخصيص التكاليف غير المباشرة للمنتجات أو الأنشطة أو العمليات. |
| Overhead Budget | موازنة المصاريف غير المباشرة | النفقات المقدرة أو المخطط لها في منشأة للتكاليف غير المباشرة (التكاليف غير المرتبطة مباشرة بالسلع أو الخدمات) |
| Overhead | التكاليف غير المباشرة | التكاليف غير المباشرة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---------------------------------|---------------------------------|--|
| Overhead Rate | معدل المصاريف غير المباشرة | نسبة التكاليف غير المباشرة لمدة محددة ترتبط بقيمة عامل مسبب قابل للقياس أثناء الفترة نفسها. (تسمى أيضاً: معدل الأعباء) |
| Paid-In Capital | رأس المال المدفوع | القيمة المدفوعة من قبل المستثمرين مقابل الأسهم. (يسمى أيضاً: رأس المال المساهم به) |
| Par Value | القيمة الاسمية | 1. القيمة بالدولارات المطبوعة على وجه بعض شهادات الأسهم. 2. القيمة الاسمية للسند. |
| Participative | قائمة على المشاركة (ديموقراطية) | نوع من الموازنات تتيح للمديرين المشاركة في إعداد الموازنات. (تسمى أيضاً: تصاعدية) |
| Payback | استرجاع | الفترة الزمنية اللازمة لاسترجاع التكلفة النقدية للاستثمار من التدفقات النقدية التي تعزى للاستثمار. |
| Payroll Cost | تكلفة الرواتب | 1. الدفعات للموظفين مقابل خدمات العمالة. 2. الضرائب والدفعات المشابهة للضرائب التي يتحملها صاحب العمل كشرط قانوني للتوظيف، مثل ضمان البطالة التي تدفع لحكومات الولايات والحكومة الفيدرالية. |
| Penetration Pricing | تسعير التغلغل | أسلوب في التسعير لتحديد سعر أولي منخفض نسبياً لاجتذاب عملاء جدد (سعر يكون عادة أقل من سعر السوق). |
| Pension | معاش تقاعدي | مبلغ يعطى لشخص بعد التقاعد. |
| Percentage-of-Completion Method | طريقة نسبة الإنجاز | طريقة في المحاسبة خاصة بالعقود الإنشائية الطويلة الأجل، حيث يتم إقرار الإيرادات وإجمالي الأرباح في كل فترة بناء على سير أعمال الإنشاء. |
| Performance | أداء | مصطلح عام يستخدم للدلالة على جزء من أنشطة المنشأة أو مجملها خلال فترة زمنية، ويكون ذلك دائماً بالرجوع إلى معيار محدد. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--------------------------|------------------------------|--|
| Performance Evaluation | تقييم الأداء | عملية تقوم بها الإدارة لمراجعة أداء الموظف على امتداد فترة زمنية معينة، من خلال مقارنة ذلك الأداء بالتوقعات أو المعايير، وإبلاغ النتائج للموظف. |
| Performance Measurement | قياس الأداء | قياس كمي للفاعلية والكفاءة التي تم بها إنجاز أهداف مركز المسؤولية. |
| Period Cost | تكلفة الفترة | نفقات أو خسارة يتم تحميلها للفترة الحالية، وليس كتكلفة للسلع المنتجة في تلك الفترة. |
| Physical Inventory | جرد البضاعة الفعلي | تعداد مادي لجميع المخزونات المتاحة. |
| Plant | مصنع | الأرض والمباني والآلات والمعدات والأثاث وبقية الأصول الثابتة المستخدمة لإنتاج المنتجات. |
| Plant-Wide Overhead | المصاريف غير المباشرة للمصنع | معدل واحد للتكلفة غير المباشرة لمصنع بكامله يستخدم لتوزيع التكاليف غير المباشرة على السلع المنتجة في المصنع. |
| Political Risk | المخاطر السياسية | مخاطر الخسارة عند الاستثمار في دولة معينة نتيجة التغيرات التي تحدث في البنية السياسية أو السياسات، مثل قوانين الضرائب، أو التعريفات الجمركية، أو مصادرة الأصول، أو القيود على ترحيل الأرباح. |
| Portfolio | محفظة استثمارية | مجموعة استثمارات تملكها مؤسسة أو فرد. |
| Post-Audit | تدقيق لاحق (للحسابات) | مجموعة إجراءات لتقييم نتائج مشروع إعداد الموازنة الرأسمالية. |
| Post-Retirement Benefits | منافع ما بعد التقاعد | دفعات يمكن أن تستحق لموظفين سابقين بعد انتهاء وظيفتهم، بما في ذلك المنافع التقاعدية، ومنافع الوفاة، والمنافع الصحية، والتأمين على الحياة. |
| Practical Capacity | الطاقة العملية | مقياس للطاقة التي تعتبر الحد الأقصى الذي يتيح للمصنع أو القسم أن يعمل بكفاءة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(أذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|---|--|
| Preferred Stock | أسهم ممتازة | أسهم رأسمالية تمنح صاحبها الحق في مقسوم أرباح ثابت يدفع قبل أن تدفع أية أرباح أسهم لحاملي الأسهم العادية، ولها الأولوية على الأسهم العادية في حال التصفية. |
| Premium | قسط (في التأمين) | القيمة الإضافية التي تدفع عن التأمين زيادة على القيمة الحقيقية أو الإسمية. |
| Premium Pricing | علاوة السعر | ممارسة وضع سعر مرتفع بشكل مصطنع بهدف تشجيع فكرة الحصرية أو جاذبية الحالة. |
| Prepaid Expenses | مصاريف مدفوعة مقدماً | دفعات تتم مقابل خدمات يتم تلقيها بعد تاريخ الدفع. |
| Present Value | القيمة الحالية | القيمة كما هي اليوم (أو في تاريخ محدد) لمبلغ أو مبالغ سيتم دفعها أو استلامها في وقت لاحق (أو في مواعيد أخرى مختلفة)، مخصومة بنسبة خصم ما. |
| Prevention Costs | تكاليف وقائية | تكاليف تتحملها منشأة لمنع حدوث عيوب في المنتجات أو الخدمات التي تنتجها. ومن الأمثلة ذلك: التفتيش والتصميم والتدريب عالي الجودة. |
| Price Elasticity of Demand | مرونة السعر بالنسبة إلى الطلب | النسبة المئوية للتغير في كمية المنتج المطلوب مقسومة على النسبة المئوية للتغير في سعرها. وهي تدل على مدى استجابة العميل للتغير في السعر. |
| Price Variance | انحراف السعر | الفرق بين السعر الفعلي والسعر في الموازنة مضروباً في كمية المدخلات الفعلية. (يسمى أيضاً: تغير السعر أو انحراف سعر المبيعات) |
| Price-to-Book Ratio | نسبة القيمة السوقية إلى القيمة الدفترية | سعر السوق الحالي للسهم مقسوماً على صافي القيمة الدفترية للسهم. |
| Price/Earnings (P/E) Ratio | نسبة السعر إلى الربح | سعر السوق الحالي للسهم مقسوماً على أرباح السهم. |
| Pricing | التسعير | عملية تحديد القيمة المراد تقاضيها من العملاء مقابل السلع أو الخدمات. |
| Prime Cost | الكلفة الأولية | تكلفة المواد المباشرة والعمالة المباشرة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--------------------------|------------------------------|---|
| Pro Forma Statements | بيانات صورية | 1. بيانات مالية تتضمن فرضية أو أكثر أو حالات نظرية مضمنة في البيانات. 2. ميزانيات عمومية محددة بالموازنة وبيانات دخل يشار إليها أحياناً باسم بيانات صورية. |
| Probability | احتمال | احتمال أو فرصة حدوث حدث ما. |
| Probability Distribution | توزيع الاحتمالية | مجموعة من البيانات التي تبين جميع القيم التي يمكن أن يأخذها المتغير العشوائي ومدى احتمال حصول كل منها. |
| Process Analysis | تحليل العمليات | مراجعة عمليات الأعمال التجارية، بما في ذلك التعريف والمراقبة والقياس وإعداد التقارير بهدف تحسين العمليات لتلبية متطلبات العملاء بصورة مربحة. |
| Process Costing | حساب تكلفة العمليات | طريقة لتوزيع تكلفة التصنيع للسلع المتماثلة أو المتشابهة المنتجة بالجملة، من أجل تحديد متوسط التكلفة للوحدة. وتتلقى كل وحدة المدخلات التصنيعية نفسها ككل وحدة أخرى. ومن الأمثلة على المنشآت التي تستخدم حساب تكلفة العمليات مصافي التكرير ومصانع الورق وشركات تصنيع الأغذية. |
| Processing Controls | ضوابط التحكم بعمليات التشغيل | ضوابط التحكم بمرحلة المعالجة في نظام معلومات، بما في ذلك الضوابط من تشغيل لآخر، وضوابط تحكم المشغل في الحالات التي تستدعي التدخل، وضوابط التحكم بمسار المراجعة. |
| Procurement Policies | سياسات المشتريات | القواعد واللوائح التي تحكم عملية تأمين السلع والخدمات التي تحتاج إليها المؤسسة لكي تقوم بوظيفتها بكفاءة. |
| Product Cost | تكلفة المنتج | المادة المباشرة، والعمالة المباشرة، وتكلفة الإنتاج غير المباشرة للمنتج. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|-----------------------------|---|
| Product Life-Cycle | الدورة الحياتية للمنتج | الفترة الزمنية بين المفهوم الأولي للمنتج أو الخدمة والوقت الذي تتوقف فيه المنشأة عن إنتاج المنتج. والمراحل هي إطلاق المنتج، النمو، النضج، الانحدار. |
| Product Line | خط منتجات | مجموعة من منتجات متشابهة. |
| Product Mix | خليط منتجات | مجموعة متنوعة من منتجات الشركة المعروضة للبيع. |
| Production Budget | الميزانية التقديرية للإنتاج | التكلفة المخططة لإنتاج البضائع خلال فترة معينة. |
| Production Costs | تكاليف الإنتاج | المواد والعمالة والتكلفة غير المباشرة لإنتاج السلع والخدمات. ويستبعد منها تكاليف التوزيع والبيع. (تسمى أيضاً: تكاليف التصنيع) |
| Production Volume Variance | انحراف حجم الإنتاج | الفرق بين التكاليف غير المباشرة الثابتة المحددة في الميزانية والتكاليف غير المباشرة الثابتة المطبقة. |
| Productivity | إنتاجية | العلاقة بين المخرجات والمدخلات، أي فاعلية استخدام مدخلات محددة (مثل العمالة) لإنتاج مخرج. |
| Profit Center | مركز ربح | مركز مسؤولية يتم قياس أدائه المالي بالفرق بين إيراداته ونفقاته أو تكاليفه. |
| Profit Margin | هامش الربح | هامش الربح على المبيعات، صافي الدخل كنسبة مئوية من إيرادات المبيعات. |
| Profit Plan | خطة الربح | جدول الإيرادات والنفقات والأصول والالتزامات المخططة أو المتوقعة. وتتضمن خطة الربح إرشادات للعمليات المستقبلية وتقييم الأداء. (تسمى أيضاً: الموازنة) |
| Profitability Analysis | تحليل الربحية | تحليل يتم القيام به لتحديد ما إذا كان منتج محدد أو مجموعة من المنتجات أو منشأة بكاملها تجني الأرباح. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---------------------------------------|------------------------|---|
| Profitability Index | مؤشر الربحية | مقياس يستخدم في إعداد الموازنة الرأسمالية لتحديد مراتب المشروعات، ويتم حسابه على أنه القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية من استثمار مقسومة على الاستثمار الأولي. (تسمى أيضاً: نسبة المنفعة-التكلفة) |
| Program Budget | موازنة برنامج | موازنة يتم تنظيمها بحيث تبين المصاريف (وغالباً الإيرادات) للبرامج الرئيسية التي ستقوم بها المنشأة. |
| Progress Payment | دفعة مرحلية | دفعة فاتورة مرحلية على أساس الإنجاز الجزئي للعقد. |
| Project Budget | موازنة مشروع | موازنة تكاليف مبنية حسب الموارد والمهام المناطة بمشروع معين خلال العمر الزمني للمشروع، والتي يمكن أن تستغرق عدة فترات زمنية للموازنة التشغيلية. |
| Promissory Note | كمبيالية، سند إذني | بيان موقع يتضمن تعهداً بدفع مبلغ محدد من المال إلى شخص محدد أو لحامله في تاريخ محدد أو عند الطلب. |
| Property, Plant, and Equipment (PP&E) | ممتلكات ومصانع ومعدات | تصنيف ميزانية عمومية للأصول الثابتة المستخدمة في العمليات التجارية. ويتم عادة تصنيف بنود الممتلكات والمصانع والمعدات وإعداد تقارير عنها بتكلفة الاقتناء باستخدام إفصاح منفصل عن الاستهلاك المتراكم أو النضوب. (تسمى أيضاً: أصول المصنع أو الأصول التشغيلية أو الأصول الثابتة) |
| Prorate | يوزع وفقاً للنسب | يوزع أو يخصص؛ يحمل تكلفة غير مباشرة لعدة مواد تكلفة يفترض أنها سببت هذه التكلفة. |
| Protectionism | نظرية الحماية الجمركية | خطوات تتخذها الدول لحماية صناعاتها الوطنية من المنافسة الخارجية. |
| Provision | مخصص | التزام أو نفقة تقديرية عندما يتعذر تحديد القيمة بصورة دقيقة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---|--|--|
| Proxy | توكيل، تفويض | تفويض يمنحه شخص لشخص آخر بحيث يستطيع الثاني التصرف نيابة عن الأول. وغالباً ما يستخدمه المساهمون في تفويض الإدارة بالتصويت على حصص من الأسهم. |
| Public Company | شركة عامة | شركة أصدرت أوراقاً مالية من خلال عرض، يتم المتاجرة فيها في السوق المفتوحة. (يسمى أيضاً: شركة مساهمة عامة الملكية أو عامة التداول) |
| Public Company Accounting Oversight Board (PCAOB) | مجلس أعلى للمحاسبة لمراقبة أداء أعمال المحاسبين القانونيين وحماية المستثمرين | مجلس تأسس بموجب قانون ساربنز- أوكسلي للعام 2002 الذي ينظم مهنة تدقيق المحاسبة ويضع معايير لعمليات التدقيق في الشركات العامة. |
| Pure Competition | منافسة صافية | نموذج لهيكلية صناعية تتميز بعدد كبير من الشركات الصغيرة التي تنتج منتجاً متجانساً في صناعة (سوق) تسمح بحرية تامة في دخول وخروج السلع. |
| Put Option | خيار البيع | خيار ببيع أصل محدد ضمن فترة زمنية محددة مقابل سعر محدد. |
| Qualitative Factors | عوامل نوعية | عوامل مرتبطة بقرار معين لا يمكن التعبير عنه رقمياً. |
| Quality | الجودة | مدى مطابقة منتج أو خدمة للمواصفات أو مدى توفير المنتج للعملاء الخصائص التي وعدوا بها. |
| Quality Assurance | ضمان الجودة | المهام التي تشمل المسؤولية عن ضمان الحفاظ على المنتجات أو الخدمات في مستوى عالٍ من الجودة على الدوام. |
| Quality Control | مراقبة الجودة | عملية – مثل اختيار عينات إحصائية – يتم من خلالها مراقبة جودة العمليات. |
| Quantity Discount | خصم الكمية | حسم يعطيه البائع للمشتري بسبب حجم معاملة شراء منفردة أو بسبب الحجم الإجمالي أثناء فترة محددة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------------|------------------------|--|
| Quick Ratio | معدل التداول السريع | نسبة تقيس قدرة منشأة على سداد الالتزامات قصيرة الأجل باستخدام أكثر الأصول المتداولة سيولة (باستثناء مخزون البضاعة). (تسمى أيضاً: نسبة السيولة الحادة) |
| Quotas | حصة (كوتا) | قيود على كمية البضاعة المنتجة والتي يتم استيرادها إلى لدولة أو تصديرها أو عرضها للبيع. |
| Random Variable | متغير عشوائي | كمية ناتجة عن قياس عملية عشوائية قابلة للتغيير، ولكن يمكن تحديد توزيعها الإحصائي. |
| Rate of Return | نسبة العائد | مقياس للتدفقات النقدية من استثمار مقارنة بقيمة الاستثمار. |
| Ratio Analysis | تحليل النسب | حساب النسب المالية الكبرى وغيرها من النسب ومقارنتها بنسب الأعوام السابقة أو معدلات الصناعة، أو المعايير. |
| Real Option | الخيار الحقيقي | بديل أو اختيار يصبح متاحاً مع إتاحة فرصة استثمار في الأعمال. على سبيل المثال، بالاستثمار في مشروع محدد يمكن للشركة أن يكون لديها خيار حقيقي بالتوسع أو التقلص أو التخلي عن مشاريع أخرى في المستقبل. ويمكن احتساب القيمة باستخدام نماذج تسعير الخيارات. |
| Realize | يحقق | تحويل الموارد والحقوق غير النقدية إلى نقد، حيث يستخدم في التقارير المحاسبية والمالية للإشارة إلى مبيعات الأصول نقداً أو مطالبات بالنقد. |
| Receivable | مبلغ مستحق القبض | مبلغ مستحق لمنشأة، سواء كان مستحق القبض الآن أم لا. |
| Reciprocal Allocation Method | طريقة التوزيع التبادلي | طريقة لتوزيع تكاليف قسم الخدمات من خلال تضمين الخدمات المتبادلة المقدمة بين كافة الأقسام. |
| Recognition | اعتراف | عملية التسجيل الرسمي لبند في البيانات المالية للمنشأة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------------|------------------------------|---|
| Reconciliation | تسوية | جدول أو عملية حسابية توضح كيف يتم اشتقاق مبلغ من مبلغ آخر. |
| Recourse | حق الرجوع | حقوق مقرض إذا لم يقم مقترض بالسداد حسب التعهد. |
| Reengineering | إعادة هندسة | أسلوب يستخدم للإجراء تحسينات داخل مؤسسة، بالتركيز على تحديد واستبعاد القواعد والفرضيات الأساسية المتقدمة. والنتيجة النهائية هي طريقة عمل جديدة لإنجاز الأغراض التنظيمية ضمن عمليات الإنتاج أو المساندة أو صنع القرار. |
| Regression Analysis | تحليل الانحدار | أداة تحليل إحصائي تقوم بالقياس الكمي للعلاقة بين متغير تابع ومتغير مستقل واحد أو أكثر. |
| Regression Equation | معادلة الانحدار | تقنية إحصائية تستخدم لتفسير أو توقع سلوك متغير تابع، وتأخذ صيغة $Y = a + bx + c$ ، حيث Y يمثل المتغير التابع، و x يمثل المتغير المستقل الذي يتم استخدامه لتوقع Y ، و a هي محور y ، و c هي قيمة تدعى رواسب الانحدار. |
| Reinvestment Rate | معدل إعادة الاستثمار | معدل العائد الذي يتوقع عنده إعادة استثمار التدفقات النقدية من استثمار معين. |
| Relative Sales Value Method | طريقة القيمة البيعية النسبية | طريقة تستخدم لتوزيع التكاليف المشتركة بالتناسب مع قيمة المبيعات للمنتجات المشتركة التي يتم صنعها. |
| Relevance | الملاءمة | قدرة المعلومات على التأثير على أحد القرارات عبر مساعدة المستخدمين على صياغة توقعات حول نتائج الأحداث السابقة والحالية والمستقبلية أو تأكيد توقعات سابقة أو تصحيحها. |
| Relevant Cost | تكلفة مناسبة | تكلفة يجب أخذها في الاعتبار أثناء عملية الاختيار بين البدائل. وتعتبر التكاليف التي سيتم تكبدها (التكاليف المستقبلية) والتي تختلف بين البدائل (التكاليف المتفاضلة) هي الوحيدة المناسبة في عملية اتخاذ القرار. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-------------------------------|----------------------|--|
| Relevant Range | النطاق الملائم | نطاق النشاط الاقتصادي الذي تصح ضمنه التقديرات والتوقعات. |
| Reliability | الموثوقية | نوعية المعلومات التي تضمن خلو المعلومات بصورة معقولة من الخطأ والتحيز، وتمثل بصورة أمينة ما ترمي إلى تمثيله. |
| Reorder Point | نقطة إعادة الطلب | المستوى الكمي لبند في مخزون البضائع يؤدي إلى طلب تعويضه. |
| Reorganization | إعادة تنظيم | 1. إعادة تنظيم مالي لمؤسسة، مثل حالة الإفلاس. 2. إعادة تنظيم عمليات شركة بهدف التركيز على الأنشطة الأساسية وتعهيد الأنشطة الأخرى. |
| Repair | إصلاح | نشاط إعادة الأصول إلى حالة التشغيل الطبيعية أو المتوقعة دون زيادة في العمر الزمني المتوقع سابقاً للأصل. |
| Reporting Currency | عملة التقرير | العملة التي تستخدمها المنشأة في إعداد بياناتها المالية. |
| Repurchase Agreement | اتفاقية إعادة الشراء | عقد يوافق بموجبه بائع الأوراق المالية، مثل أذونات الخزينة، على إعادة شرائها في وقت وسعر محددين. (يسمى أيضاً: الريبو أو إعادة الشراء) |
| Required Rate of Return | معدل العائد المطلوب | الحد الأدنى المقبول لمعدل العائد على الاستثمار. (يسمى أيضاً: المعدل الحدي) |
| Required Reserves | الاحتياطيات المطلوبة | الحد الأدنى لقيمة الأموال التي يطلب إلى المصرف بمقتضى القانون الاحتفاظ بها جاهزة تحت التصرف من أجل دعم ودائعه. |
| Research and Development Cost | تكلفة البحث والتطوير | النفقات التي يتم صرفها في مسعى لاكتشاف معارف جديدة (البحث) أو لاستخدام نتائج البحث في تطوير منتجات أو عمليات جديدة أو محسنة (التطوير). |
| Reserve | احتياطي | مصطلح يستخدم أساساً لفصل جزء من الإيرادات غير الموزعة، كما في حالة الاحتياطي من أجل الطوارئ. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------|---------------------|---|
| Residual Income | الدخل المتبقي | وسيلة لقياس أداء مركز استثمار ينصب تركيزها على المسؤولية تجاه تحقيق الأرباح وكفاءة الإدارة المالية لمدير المركز. ويتم حساب الدخل المتبقي عادة باعتباره الفرق بين أرباح مركز الاستثمار وتكلفة الموارد الرأسمالية المخصصة للوحدة. |
| Residual Risk | المخاطر المتبقية | المخاطر المتبقية بعد وضع الضوابط في مكانها الصحيح من أجل تخفيف المخاطر المتأصلة؛ أو التعرض للخسارة بعد التقليل من جميع المخاطر المعروفة. |
| Resource Allocation | توزيع الموارد | خطة لاستخدام الموارد المتاحة، كالموارد البشرية مثلاً، ولا سيما في الأمد القريب، من أجل تحقيق الأهداف في المستقبل. توزيع الموارد بين مختلف المشاريع أو وحدات الأعمال. |
| Resource Driver | محرك الموارد | مقياس لكمية الموارد المستهلكة بواسطة نشاط معين (على سبيل المثال مساحة الطابق الذي يشغله نشاط ما). |
| Responsibility | مسؤولية | نظام محاسبة يخصص الإيرادات والتكاليف و/أو رأس المال للوحدات في المؤسسة (مراكز المسؤولية). |
| Responsibility Budget | موازنة المسؤولية | موازنة تحدد الخطط المعتمدة، المنظمة ضمن وحدات مسؤولة عن تنفيذها. وهي أداة مراقبة من حيث أنها بيان حول أداء متوقع من كل مدير مركز مسؤولية يمكن مقارنته بالأداء الفعلي. |
| Responsibility Center | مركز مسؤولية | وحدة منظمة يرأسها مدير مسؤول عن أنشطتها. |
| Restructuring | إعادة الهيكلة | تعديل كبير يجري على الديون أو العمليات أو هيكلية الشركة. |
| Retained Earnings | الأرباح المحتفظ بها | صافي الأرباح خلال العمر الزمني لشركة مطروحاً منها توزيعات الأرباح. |
| Return | العائد | التغير في قيمة استثمار على امتداد فترة تقييم، بما في ذلك أية تدفقات نقدية يتم استلامها فيما يخص الاستثمار خلال تلك الفترة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------------|---------------------------------|--|
| Return on Assets (ROA) | العائد على الأصول | مقياس لمدى فاعلية منشأة في كسب العائد على الأصول المستخدمة في أعمالها. |
| Return on Common Equity | العائد على حقوق الملكية العادية | قياس يشير إلى معدل العائد على استثمار أصحاب الأسهم. (يسمى أيضاً: العائد على حقوق المالكين) |
| Return on Invested Capital | العائد على رأس المال المستثمر | قياس لمدى فاعلية استخدام الشركة للأموال (الديون أو حقوق الملكية) المستثمرة في عملياتها. |
| Return on Investment (ROI) | العائد على الاستثمار | نسبة الدخل المحقق من الاستثمار الهادف لكسب ذلك الدخل. |
| Revenue | إيراد | التدفقات الواردة أو التعزيزات الأخرى للأصول في منشأة أو تسويات التزاماتها (أو الاثنين معاً) أثناء فترة تبدأ من تسليم أو إنتاج البضائع أو تقديم الخدمات أو الأنشطة الأخرى التي تشكل عمليات المنشأة الرئيسية أو الأساسية الجارية. |
| Revenue Center | مركز دخل | مركز مسؤولية يتم فيه تركيز المراقبة الإدارية على الإيراد الذي يكسبه المركز. |
| Revenue Recognition | الاعتراف بالإيراد | مبدأ محاسبي بموجب مبادئ محاسبية مقبولة عموماً تحدد الظروف المحددة التي يتم في ظلها تسجيل الإيراد في البيانات المالية. |
| Rights | حقوق الأفضلية | عرض تقدمه الشركة إلى مساهميها لتمكينهم من شراء أسهم جديدة في الشركة بخصم عن سعر السوق. |
| Risk | مخاطرة | قياس لمدى تغير العائد على الاستثمار. |
| Risk Analytics | تحليل المخاطر | عملية تعريف وتحليل الأخطار على الشركات التي تسببها الحوادث المحتملة الناجمة عن عوامل طبيعية أو سلوك بشري؛ يعمل تحليل المخاطر الكمي على تقدير احتمالات الحوادث غير المواتية والمدى المحتمل للخسائر؛ أما تحليل المخاطر الكيفي فيقوم بتحديد التهديدات ونقاط الضعف ويبتكر إجراءات مضادة فيما لو وقع حادث غير موات. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------|---|--|
| Risk Assessment | تقييم المخاطر | 1. في إعداد الموازنات الرأس مالية، الطرق المستخدمة لتحديد وقياس المخاطر النسبية للمشروع. 2. في تدقيق الحسابات، عملية منهجية لتكوين وتطبيق آراء مهنية صائبة حول الظروف والوقائع غير المواتية المحتملة. |
| Risk Premium | علاوة المخاطر | العائد الزائد على معدل العائد الخالي من المخاطر الذي يتوقع أن يوفره استثمار ما؛ شكل من أشكال التعويض للمستثمرين الذين يتحملون مخاطر إضافية. |
| Risk Response | الاستجابة للمخاطر | الخطوات المتخذة للتعامل مع أنواع مختلفة من المخاطر. أربع استراتيجيات مختلفة: التجنب، التخفيف، القبول أو النقل. (تسمى أيضاً: التصدي للمخاطر) |
| Risk Transfer | تحويل المخاطر | تحويل المخاطر من طرف إلى آخر (مثلاً: التأمين) |
| Risk-Adjusted Return | العائد على رأس المال المعدل وفق المخاطر | في إعداد الموازنات الرأس مالية، معدل العائد الذي يتم تسويته لأجل مخاطر متوقعة في المشروع المقترح. يتم احتساب صافي القيمة الحالية لمشروع من المتوقع أن تكون مخاطره أكبر من المعدل باستخدام معدل أعلى من معدل الخصم المتوسط. (يسمى أيضاً: معدل الخصم المعدل وفق المخاطر) |
| Rolling Budget | الميزانية المتدحرجة (الدائمة) | توقع متحرك للعمليات المالية على مدى سلسلة من الأسابيع أو الأشهر أو أرباع السنة التالية مباشرة. وفي نهاية كل فترة يتم حذف الجزء المنتهي من التوقعات وإضافة توقع جديد لفترة مماثلة إلى السلسلة. (تسمى أيضاً: الموازنة المستمرة) |
| Safety Stock | مخزون الأمان | كمية من مخزون البضاعة يتم الاحتفاظ بها لتلبية الطلب غير المتوقع أثناء الفترة الواقعة بين إعداد طلبية واستلامها في المخزون، أو التأخيرات غير المتوقعة في استلام الكميات الجديدة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------|------------------------------|---|
| Sales Budget | الميزانية التقديرية للمبيعات | توقعات المبيعات لفترة زمنية معينة. |
| Sales on Installment | البيع بالتقسيط | الترتيبات التي يستلم المشتري بموجبها الممتلكات فوراً، ولكنه لا يستلم الصك والملكية إلا بعد القيام بسلسلة من الدفعات (الأقساط). |
| Sales-Mix Variance | انحراف تشكيلة المبيعات | الفرق بين المبيعات الواردة في الميزانية والمبيعات الفعلية، الناجم عن وجود فرق بين النسب في الموازنة والنسب الفعلية للمنتجات مع وجود هوامش ربح مختلفة. |
| Sales-Volume Variance | انحراف حجم المبيعات | الفرق بين وحدات الموازنة المرنة ووحدات الموازنة الثابتة مضروباً بهامش مساهمة الوحدة المحددة في الميزانية. |
| Salvage Value | قيمة الخردة | القيمة المتوقعة لأحد الأصول في نهاية عمره الزمني المفيد. |
| Sarbanes-Oxley | قانون ساربينز-أوكسلي | قانون أمريكي صدر عام 2002 ويحدد متطلبات حوكمة الشركات، بما في ذلك القضايا المحاسبية. وهو يعالج مسألة تنظيم مهنة المحاسبة، والمعايير الخاصة بلجان تدقيق الحسابات للشركات العامة، والشهادات التي يجب أن تحصل عليها الإدارة، ومعايير الرقابة الداخلية التي يجب أن تلتزم بها الشركات. |
| Seasonal Trend | الاتجاه الموسمي | ارتفاع أو هبوط متسق في نشاط الأعمال يحدث نتيجة التغيرات المتوقعة في التقويم. |
| Scenario Analysis | تحليل السيناريوهات | عملية تقييم القيمة المتوقعة للمحفظة، مع افتراض التغيرات في العوامل الرئيسية التي يمكن أن تؤثر في قيم الأوراق المالية. وبصورة أعم، عملية تحليل الحوادث المستقبلية الممكنة من خلال دراسة النتائج الممكنة البديلة. |
| Secondary Offering | الطرح الثانوي | إصدار أسهم جديدة للبيع العام من قبل شركة قامت سابقاً بعرض اكتتابها الأولي للأسهم. (يسمى أيضاً: الطرح اللاحق) |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|--|-------------------------------|--|
| Securities and Exchange Commission (SEC) | لجنة الأوراق المالية والبورصة | الهيئة الفيدرالية في الولايات المتحدة الأمريكية المخولة بتنظيم الأسواق المالية الأمريكية من أجل حماية المستثمرين. ويتعين على الشركات المتداولة علناً أن تتقيد بقوانين وأنظمة لجنة الأوراق المالية والبورصة، بما في ذلك إعداد تقارير الإفصاح السنوية وربع السنوية وتقارير الإفصاح الأخرى. |
| Segment | قطاع | أحد قسمين أو أكثر، أو أقسام المنتجات، أو المصانع، أو منشأة مسؤولة مباشرة أمام المكتب الرئيسي، وتعرف عادة بمسؤوليتها عن الأرباح و/أو إنتاج سلعة أو خدمة. |
| Segregation of Duties | الفصل بين الواجبات | رقابة داخلية رئيسية أساسية تستخدم لضمان الحيلولة دون حدوث أخطاء أو مخالفات، أو اكتشافها في الوقت المناسب من قبل الموظفين أثناء ممارستهم لمهامهم. وهي تتطلب ألا يكون لشخص بمفرده سيطرة على مرحلتين أو أكثر من مراحل المعاملة أو العملية. |
| Selling and Administrative Budget | موازنة البيع والإدارة | موازنة للتكاليف المتعلقة بالبيع أو التسويق (مثل، رواتب مندوبي المبيعات، والعمولات، ومصاريف السفر، والدعاية) ولإدارة العامة للشركة (مثل، رواتب كبار الموظفين، والإيجار والمصاريف المكتبية العامة الأخرى). |
| Selling Costs | تكاليف البيع | أية نفقات أو صنف من النفقات يتم تكبدها في البيع أو التسويق. |
| Sensitivity Analysis | تحليل الحساسية | أسلوب يتم من خلاله تحديد وتحليل نتائج بديلة للاستثمار ناجمة عن تبديل واحد أو أكثر للمتغيرات في التحليل (يسمى أيضاً: تحليل "ماذا لو" أو المحاكاة) |
| Separable Costs | التكلفة القابلة للفصل | بالنسبة إلى المنتجات المنتجة في إطار عملية مشتركة، التكاليف التي يتم تكبدها في ما بعد نقطة التجزئة التي يمكن نسبها إلى واحد أو أكثر من المنتجات المنفردة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------|------------------------|--|
| Service Department | قسم خدمات | وحدة (أو قسم) داخل منشأة تقدم خدمات لأقسام أخرى في المنشأة. |
| Shareholder | مساهم | مالك لأسهم في شركة. |
| Shareholders' Equity | حقوق المساهمين | حقوق ملكية المالك في شركة. |
| Short Position | المركز القصير | شراء أوراق مالية مع توقع هبوط قيمتها. |
| Short Run | الأجل القصير | فترة زمنية ذات طول لا يكفي للسماح لصناع القرار بالتكيف تماماً مع التغيرات في ظروف السوق. على المدى القصير، قد يتمكن المنتجون من زيادة الإنتاج باستخدام مزيد من العمالة أو المواد الخام لزيادة حجم مصانعهم. |
| Short-Term Credit | اعتماد قصير الأجل | اعتماد يعطى لمنشأة من قبل مؤسسة مالية (قرض مصرفي)، أو مستثمرين (ورقة تجارية قابلة للتداول) أو موردين (ائتمان تجاري). |
| Shrinkage | انكماش | فقدان مواد خام، أو عمل قيد الإنجاز، أو بضائع تامة الصنع من حيث الوزن أو الحجم نظراً لطبيعة المنتج أو الطرق المستخدمة في الإنتاج والنقل والتخزين. |
| Sight Draft | حوالة تدفع عند الاطلاع | حوالة تدفع عند الطلب |
| Simple Regression | الانحدار البسيط | نموذج انحدار لا يستخدم سوى متغير مستقل واحد لتقدير المتغير التابع. |
| Simulation | المحاكاة | طريقة لدراسة مشكلة تشغيلية، يتم من خلالها إخضاع نموذج نظام أو عملية لسلسلة من الحسابات المكررة للنتائج الممكنة بحيث تعكس فرضيات متغيرة. |
| Slack | وقت حر | في إعداد الموازنة، الفرق بين التكاليف أو النفقات المطلوبة فعلاً في تشغيل مركز مسؤولية والتكاليف أو النفقات التي تم اقتراحها أو اعتمادها في الموازنة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|------------------------|---|---|
| Software | برامج (حاسوب) | مجموعة من برامج الحاسوب والبيانات ذات الصلة التي توفر التعليمات التي تحدد للحاسوب المهام المطلوبة وكيفية إنجازها. |
| Solvency | الملاءة | القدرة على دفع جميع التزامات الديون عندما تصبح مستحقة الدفع. |
| Special Purpose Entity | منشأة ذات غرض محدد | منشآت تقوم بإنشائها شركات، وتكون عادة شركات تابعة ولكنها أحياناً ما تكون شركات أو شركات استثمار، لغرض وحيد محدد وضيق، وهو في العادة حيازة وتمويل أصول محددة. (تسمى أيضاً: شركة استثمارية ذات غرض خاص) |
| Spending Variance | انحراف الصرف | القيمة الفعلية لتكاليف غير مباشرة يتم تكبدها ناقصاً منها القيمة المتوقعة بناء على الموازنة المرنة للمدخلات الفعلية. |
| Spin-Off | تحويل فرع من شركة أو شركة تابعة لها إلى شركة مستقلة | شركة مستقلة جديدة يتم إنشاؤها من خلال تجريد جزء من أصول وعمليات شركة أم وتوزيع الأسهم في الشركة الجديدة على المساهمين في الشركة الأم. |
| Split-Off Point | نقطة الانفصال | نقطة إنتاج يمكن بعدها قياس تكلفة المنتجات المستقلة. وحتى هذه النقطة تكون المنتجات إما منتجات مشتركة أو منتجات جانبية. |
| Split-Up | تجزئة | إعادة تنظيم شركة بحيث تتم مبادلة الأسهم الرأسمالية والأصول بالأسهم في شركتين أو أكثر من الشركات المنشأة حديثاً، بحيث يؤدي ذلك إلى تصفية الشركة الأم. |
| Spot Rate | السعر الفوري | سعر الصرف للتسليم الفوري للعملات أو السلع. سعر الفائدة أو السعر الذي يتم تقاضيه حالياً. |
| Spreadsheet | ورقة عمل جدولية | ورقة عمل منظمة على شكل جدول مؤلف من صفوف وأعمدة. |
| Static Budget | الموازنة الثابتة | الموازنة الثابتة هي موازنة لا تتغير بتغير الحجم. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---|---|--|
| Standard Cost | التكلفة المعيارية | التكلفة المتوقعة لإنتاج وحدة إنتاجية. تكلفة محددة مسبقاً يتم تخصيصها للسلع المنتجة. وتتطوي التكلفة المعيارية ضمناً على معيار أو ما ينبغي أن تكون التكاليف عليه. |
| Standard Deviation | الانحراف المعياري | مقياس إحصائي لانتشار أو بعثرة مجموعة من البيانات التي تحسب بوصفها: الجذر التربيعي للوسط الحسابي لمربعات الانحراف في كل واحد من عمليات تكرار الفئات من الوسط الحسابي لتوزيع عمليات التكرار. |
| Start-Up Costs | تكاليف بدء المشروع | تكاليف الإعداد لتشغيل المرافق التي يمكن أن تتضمن تكاليف التصميم والأدوات والتوظيف والتدريب للقوة العاملة قبل بدء الإنتاج، والانتقال، وإعداد التسهيلات، والتكاليف العامة والإدارية ذات الصلة. |
| Statement of Cash Flow | بيان التدفقات النقدية | بيان يصنف الإيصالات النقدية والدفعات تبعاً لكونها نتيجة لأنشطة التشغيل أو الاستثمار أو التمويل. |
| Statement of Changes in Shareholders' Equity | بيان التغيرات في وضع حقوق المساهمين | بيان محاسبي يبين المكونات الفردية لحقوق المساهمين في نقاط مختلفة زمنياً والتغيرات التي حدثت ضمن المكونات الفردية. |
| Statement of Earnings (Income Statement) | بيان الإيرادات (بيان الدخل) | بيان مالي يتضمن الإيرادات والنفقات والأرباح والخسائر خلال فترة محاسبية معينة، وتقارن عادة بالمبالغ في فترة أو أكثر من الفترات السابقة. |
| Statement of Financial Position (Balance Sheet) | بيان المركز المالي (الميزانية العمومية) | بيان المركز المالي الذي يكشف عن الأصول والالتزامات وحسابات حق الملكية لمنشأة في تاريخ معين. ويمكن إدراج معلومات مشابهة من واحدة أو أكثر من الفترات السابقة. |
| Statement on Management Accounting (SMA) | بيان المحاسبة الإدارية | دراسة عملية نشرها المعهد الأمريكي للمحاسبين الإداريين حول القضايا الحرجة التي تؤثر في مهنة المحاسبة الإدارية. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-------------------------------|---------------------------|--|
| Step-Down Method | طريقة التوزيع التنازلي | طريقة لتوزيع تكاليف قسم الخدمات الذي يبدأ بتوزيع تكاليف أحد أقسام الخدمات على أقسام الإنتاج وعلى جميع أقسام الخدمات الأخرى. ثم يتم توزيع تكاليف قسم خدمات ثان، بما في ذلك التكاليف الموزعة من القسم الأول، على أقسام الإنتاج وعلى جميع أقسام الخدمات الأخرى باستثناء القسم الأول، إلخ. وفي نهاية المطاف يتم توزيع تكاليف جميع أقسام الخدمات على أقسام الإنتاج. |
| Stock Dividends | أسهم منحة | دفع أرباح الأسهم على المساهمين في صورة أسهم بدلاً من دفعها نقداً. |
| Stock Option | خيار الأسهم | الحق في شراء أو بيع عدد محدد من حصص الأسهم في شركة بسعر محدد في وقت محدد. |
| Stock Split | تجزئة الأسهم | زيادة في عدد الأسهم العادية المستحقة الدفع الناتجة عن إصدار أسهم إضافية إلى المساهمين الحاليين دون أن يطلب من المساهمين تسديد دفعات. |
| Stock-Out Costs | تكاليف نفاد المخزون | هامش المساهمة أو مقياس آخر للأرباح غير المكتسبة لأن أحد البائعين نفدت لديه البضاعة وأصبح غير قادر على تلبية طلب العميل. |
| Storage Controls | ضوابط التخزين | ضوابط داخلية لبيانات الحاسوب ومعلومات الأعمال، مثلاً: التخزين خارج الموقع والغرف المقفلة وكلمات السر والتخزين الاحتياطي، إلخ. |
| Straight-Line Method | طريقة القسط الثابت | طريقة لاستهلاك الأصول يتم فيها أخذ قيمة متساوية للاستهلاك في كل عام على مدى العمر الزمني التقديري للأصل. |
| Strategic Business Unit (SBU) | وحدة الأعمال الإستراتيجية | وحدة أعمال ضمن الكيان الإجمالي للشركة تكون متميزة عن وحدات الأعمال الأخرى لأنها تخدم سوقاً خارجية محددة يمكن فيها للإدارة إجراء التخطيط الإستراتيجي فيما يتعلق بالمنتجات والأسواق. |
| Strategic Planning | التخطيط الإستراتيجي | عملية تستخدم لاتخاذ القرارات حول الأهداف طويلة الأجل وإستراتيجيات الشركة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---------------------------|---------------------------|--|
| Strategic Risk | المخاطر الإستراتيجية | التأثير المحتمل على الإيرادات أو رأس المال إذا كان ناشئاً عن قرارات غير ملائمة بشأن الأعمال، أو عن التنفيذ غير الصحيح للقرارات، أو عن عدم الاستجابة للتغيرات في الصناعة. |
| Strike Price | سعر التنفيذ | السعر الذي يمكن عنده ممارسة خيار البيع أو خيار الشراء (بتنفيذ شروط الاتفاق). (يسمى أيضاً: سعر الممارسة) |
| Subsidiary | شركة تابعة | شركة يتم التحكم بها، بشكل مباشر أو غير مباشر، من قبل شركة أخرى. والشرط المعتاد للتحكم هو ملكية أغلبية الأسهم القائمة التي لها حق في التصويت. |
| Sunk Costs | تكلفة هالكة | تكلفة سابقة لا يمكن تغييرها الآن، وبالتالي يجب ألا تدخل في القرارات الحالية لزيادة أو تقليل مستويات الربح الحالية. |
| Supply | العرض | إجمالي كمية السلعة أو الخدمة المتاحة للشراء. أحد المحددين الرئيسيين للسعر إلى جانب الطلب. |
| Sustainable Equity Growth | نمو حقوق الملكية المستديم | معدل النمو الأقصى الذي يمكن أن يستديم من دون الحاجة إلى زيادة الرفع المالي. |
| Sustainable Growth Rate | معدل النمو المستديم | معدل النمو الأقصى الذي تستطيع شركة الحفاظ عليه من دون زيادة الرفع المالي. |
| Swaps | المبادلة | عملية تقوم من خلالها شركتان بإقراض كل منهما الأخرى بشروط مختلفة، مثلاً: إحداها بسعر فائدة ثابت، والأخرى بسعر فائدة متغير. |
| System | نظام | في معالجة البيانات، مجموعة من الأشخاص والآلات والطرق المنظمة لإنجاز مجموعة من الوظائف المحددة. |
| Systematic Risk | المخاطرة المنتظمة | جزء من حركة أسعار الأسهم (أو المحفظة الاستثمارية) التي تعزى لحركة السوق ككل. (تسمى أيضاً: مخاطر السوق) |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-------------------------|--------------------|---|
| Systems Development | تطوير النظم | عملية تستخدم لتحديد احتياجات نظام المعلومات وتصميم وتنفيذ النظام لتلبية تلك الاحتياجات. |
| Tactical Planning | التخطيط المرحلي | خطة لتحقيق أهداف منشأة على امتداد فترة زمنية قصيرة نسبياً، في الغالب سنة واحدة. |
| Target Costing | التكاليف المستهدفة | أداة لإدارة التكاليف تستخدم لخفض التكلفة الكلية لسلعة خلال دورتها الحياتية الكاملة. والهدف هو الوصول إلى تكلفة محددة مسبقاً ينبغي أن ينتج عنها سعر مقبول للعملاء، إضافة إلى عائد مقبول للمؤسسة. |
| Target Pricing | التسعير المنشود | تحديد سعر البيع لسلعة أو خدمة بناء على قيمة السلعة أو الخدمة للعميل، مقيداً بأسعار المنافسين لبنود مشابهة. |
| Tariffs | تعريفات جمركية | ضرائب تفرض على البضائع المستوردة إلى دولة. |
| Taxation | فرض ضريبة | قيام الحكومة بفرض ضريبة على الأفراد أو الشركات. |
| Theory of Constraints | نظرية القيود | طريقة لتحسين عملية ما عند مواجهة عوامل مقيدة ومعوقات. |
| Throughput Contribution | المساهمة الحدية | الدخل الإجمالي ناقصاً منه تكاليف المواد المباشرة للبضائع المباعة. |
| Throughput Costing | التكاليف الحدية | طريقة لحساب تكاليف مخزون البضاعة تعالج جميع التكاليف باستثناء تلك المتعلقة بالمواد المباشرة المتغيرة بوصفها تكاليف للفترة المحاسبية التي تم تكبدها فيها. تكاليف المواد المباشرة المتغيرة هي الوحيدة المدرجة في قيم مخزون البضاعة. (تسمى أيضاً: التكاليف الشديدة التغير) |
| Time Drafts | كمبيالية لأجل | سند مالي يستحق الدفع في وقت محدد في المستقبل. |
| Time Series | السلاسل الزمنية | تسلسل مشاهدات أو ملاحظات يتم ترتيبها زمنياً. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------------|--------------------------|--|
| Time Value of Money | القيمة الزمنية للنقود | المفهوم القائل بأن النقود الآن تساوي أكثر من قيمتها في المستقبل، حتى بعد مراعاة التضخم؛ لأن النقود الآن يمكنها كسب فائدة حتى وقت استلام النقود في المستقبل. |
| Times Interest Earned | عدد مرات اكتساب الفائدة | نسبة الإيرادات قبل الفائدة وضرائب الدخل والبنود غير العادية إلى نفقة الفائدة السنوية. مقياس لقدرة المنشأة على القيام بدفعات للفائدة عند استحقاقها، أي عدد مرات تغطية الفائدة بالإيرادات. (تسمى أيضاً: تغطية الفائدة) |
| Top-Down Approach | الأسلوب التنازلي | أسلوب في الضوابط الداخلية لتدقيق الحسابات يتم من خلاله تحديد عوامل مخاطرة محددة من أجل تحديد النطاق والأدلة المطلوبة في تقييم الرقابة الداخلية. (تسمى أيضاً: الأسلوب القائم على المخاطر) |
| Tracking Stock | الأسهم المستهدفة | صنف من الأسهم العادية المرتبطة بأداء قسم محدد ضمن شركة؛ طريقة لتجريد خط أعمال من دون فقدان السيطرة الكاملة. |
| Trade Credit | الائتمان التجاري | شراء بضائع أو خدمات على الحساب؛ شكل من أشكال التمويل قصير الأجل. |
| Trade Discount | خصم تجاري | تخفيض في سعر البيع المحدد بناء على الكميات المطلوبة أو المشتراة. |
| Transaction Controls | ضوابط المعاملات | ضوابط داخلية داخل نظم المعلومات لمراجعة معاملات منفردة لضمان الدقة والاكتمال والصحة. |
| Transaction Gains or Losses | أرباح أو خسائر المعاملات | الأرباح أو الخسائر التي تنتج عن تغير في أسعار الصرف بين العملة الوظيفية والعملة التي تتم فيها معاملة العملة الأجنبية. |
| Transaction Processing | معالجة المعاملات | عنصر من مكونات نظام المعلومات يحول الفعاليات الاقتصادية إلى معاملات مالية، ويسجل المعاملات المالية في السجلات المحاسبية، ويوزع المعلومات المالية على موظفي التشغيل. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|-----------------------------------|-----------------------------|--|
| Transfer Pricing | سعر التحويل | السعر الذي يتم على أساسه تحويل البضائع والخدمات من مركز ربح إلى آخر. |
| Translation Adjustments | تسويات التحويل | التسويات التي تنتج عن تحويل البيانات المالية للمنشأة من العملة الوظيفية للمنشأة إلى العملة الواردة في التقرير. |
| Transmission | النقل | في الاتصالات، الآلية التي يتم من خلالها نقل الرسالة من المرسل إلى المستقبلين المنشودين. |
| Treasury Bills (T-bills) | أذونات الخزينة | سندات قصيرة الأجل تصدرها وزارة الخزانة الأمريكية بفئات دنيا قدرها 10,000 دولار بفترات استحقاق تبلغ ثلاثة أشهر، وستة أشهر، وسنة واحدة. ويتم إصدارها بخصم من القيمة الاسمية. |
| Treasury Bonds | سندات الخزينة | سندات طويلة الأجل تصدر عن وزارة الخزينة الأمريكية بفئات دنيا قدرها 1,000 دولار وفترات استحقاق قدرها عشر سنوات أو أكثر. |
| Treasury Notes | سندات خزينة | سندات متوسطة الأجل تصدرها الخزينة الأمريكية بفئات دنيا تبدأ من 1,000 دولار وفترات استحقاق قدرها سنتان إلى عشر سنوات. |
| Treasury Stock | أسهم الخزينة | أسهم رأسمالية مدفوعة بالكامل يتم حيازتها من جديد من قبل الشركة المصدرة لها من خلال الإهداء أو الشراء أو غير ذلك، وتكون متاحة لإعادة بيعها أو إلغائها. |
| Trojan Horse | حصان طروادة | برنامج حاسوب يظهر أنه يؤدي وظيفة بريئة ومفيدة، لكنه في الواقع برنامج خبيث يكون ضاراً لدى تشغيله. |
| Uncollectible Accounts Receivable | ذمم مدينة غير قابلة للتحصيل | ذمة مدينة تمت مراجعتها وتم الوصول إلى قناعة بأن المبلغ المستحق لن يتم تحصيله. |
| Unexpected Loss | خسارة غير متوقعة | خسارة زائدة على متوسط الخسارة المتوقع. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------|------------------------|---|
| Unfavorable Variance | انحراف غير ملائم | مبلغ تتجاوز جراه التكلفة الفعلية التكلفة القياسية أو المدرجة في الميزانية، أو القيمة التي يكون بسببها الإيراد الفعلي أقل من الإيراد القياسي أو المدرج في الميزانية. |
| Unit Contribution | مساهمة الوحدة | الفرق بين سعر البيع والتكلفة المتغيرة لإحدى الوحدات أو المنتجات. |
| Unit Cost | تكلفة الوحدة | تكلفة وحدة واحدة من منتج أو وحدة من عنصر تكلفة لمنتج. ويتم الحصول عليها عادة بتقسيم إجمالي التكلفة على العدد الإجمالي للوحدات. |
| Unsystematic Risk | مخاطرة غير نظامية | مخاطرة ناجمة عن تغير في السعر نتيجة الظروف الفريدة لأوراق مالية أو مؤسسة محددة، على عكس السوق الكلية. ويمكن إزالة هذه المخاطرة فعلياً من المحفظة الاستثمارية من خلال التنويع. (تسمى أيضاً: مخاطرة الشركة) |
| Upstream Costs | تكاليف ما قبل الإنتاج | تكاليف يتم تكبدها قبل وقت تصنيع المنتج، بما في ذلك تكلفة البحوث والتطوير والتصميم. |
| Utility | منفعة | الرضا النسبي أو إشباع حاجة مستمد من سلعة أو خدمة. |
| Valuation | تقييم | عملية تحديد قيمة أحد الأصول أو الأوراق المالية أو منشأة بكاملها. |
| Value | قيمة | القيمة المنسوبة والمعبّر عنها بالمال والمطبقة على أصل محدد، أو على الخدمات المقدمة، أو وحدة أعمال بكاملها، مثل قيمة مصنع أو مؤسسة تجارية. |
| Value at Risk (VAR) | القيمة المعرضة للمخاطر | أسوأ خسارة يمكن توقعها من حيازة ورقة مالية أو محفظة استثمارية على مدى فترة من الزمن، بالنظر إلى مستوى محدد من الاحتمالية. |
| Value Chain | سلسلة القيمة | مهام الأعمال الأساسية التي تزيد فائدة منتج أو خدمة للعميل. وبالنسبة لوحدة التصنيع، تشمل المهام عادة البحث والتطوير والتصميم والإنتاج والتسويق والتوزيع وخدمة العملاء. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(أذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---------------------------------------|---|--|
| Value Engineering | هندسة القيمة | تقييم للنشاطات في سلسلة القيمة لتخفيض التكاليف من دون التضحية برضا العميل. |
| Value-Added | القيمة المضافة | الأنشطة والعمليات التي تضيف قيمة أو منفعة للمنتج أو الخدمة بالنسبة للعملاء. |
| Value-Based Pricing | التسعير المبني على القيمة | إستراتيجية في التسعير حيث يعتمد بيع سلعة أو خدمة على قيمة السلعة أو الخدمة كما يراها العميل. |
| Variable Costing | طريقة التكلفة المتغيرة | طريقة لاحتساب تكلفة البضاعة التي تشمل جميع التكاليف الصناعية المباشرة والتكاليف الصناعية المتغيرة غير المباشرة كمخزون بضاعة (تستبعد التكاليف الصناعية غير المباشرة الثابتة). (تسمى أيضاً: طريقة التكاليف المباشرة) |
| Variable Cost | التكلفة المتغيرة | النفقة التشغيلية التي تختلف مباشرة وبصورة متناسبة مع اختلاف حجم المبيعات أو الإنتاج، واستخدام المرافق، أو مقياس آخر ما للنشاط. |
| Variable Overhead Efficiency Variance | انحراف كفاءة المصاريف غير المباشرة المتغيرة | مدخلات محركات التكلفة المستخدمة فعلاً ناقصاً منها المدخلات التي كان ينبغي استخدامها مضمومة بالمعدل المدرج في الموازنة. |
| Variable Overhead Expenses | مصاريف غير مباشرة متغيرة | الجزء من التكاليف غير المباشرة الذي يزداد (يتناقص) مع ازدياد (تناقص) الوحدات المنتجة. |
| Variable Overhead Spending Variance | انحراف إنفاق المصاريف غير المباشرة المتغيرة | القيمة الفعلية للمصاريف غير المباشرة المتكبدة ناقصاً منها القيمة المتوقعة بناء على الموازنة المرنة. |
| Variance | انحراف، اختلاف | الاختلاف بين النتائج الفعلية والنتائج المعيارية المدرجة في الموازنة. |
| Verifiability | إمكانية التحقق أو الإثبات | القدرة، من خلال التوافق بين الإجراءات، على ضمان أن المعلومات تمثل ما ترمي إلى تمثيله أو أن طريقة القياس المختارة قد استخدمت من دون خطأ أو تحيز. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|---|-----------------------------------|---|
| Vertical analysis | التحليل الرأسي | يقارن كل قيمة في البيان المالي بقيمة أساسية مختارة من العام نفسه، مثلاً: الدعاية كنسبة مئوية من المبيعات. |
| Virus | فيروس | برنامج حاسوبي ينسخ نفسه ويصيب الحاسوب المضيف من خلال نشر نسخ من نفسه في البرامج التنفيذية الأخرى. |
| Warrant | تفويض رسمي لعمل معين | شهادة تؤهل حاملها لشراء عدد محدد من الأسهم لمدة محددة بسعر محدد. |
| Warranty | كفالة، ضمان | تعهد من قبل بائع بتصحيح العيوب في المنتجات المباعة لفترة محددة من الزمن. |
| Weighted Average Cost of Capital (WACC) | المتوسط المرجح للتكلفة الرأسمالية | معدل يمثل العائد المطلوب على جميع الأوراق المالية للشركة. ويتم وزن كل مصدر لرأس المال، مثل الأسهم والسندات والديون الأخرى، في العملية الحسابية وفقاً لنسبته المئوية من بنية رأس مال الشركة. |
| Weighted Moving Average | معدل حركة السعر المرجح | طريقة لاحتساب الاتجاه الرئيسي مع مرور الوقت في مسعى لتحديد الاتجاهات طويلة الأجل. ولكل فترة زمنية بعد الفترة الأولى، يتم إسقاط أول قيمة من العملية الحسابية، بينما تتم إضافة آخر قيمة، وذلك لتكوين متوسط عبر المدة الزمنية نفسها. ويتم وزن نقاط البيانات الأحدث بحيث تكون أرجح من نقاط البيانات الأقدم. |
| Whistleblower | المبلّغ | الشخص الذي يطلع الجمهور أو شخصاً مسؤولاً على أنشطة ملتوية أو غير قانونية تقع داخل مؤسسة. |
| Working Capital | رأس المال العامل | الأصول المتداولة ناقصاً منها المطلوبات المتداولة. (يسمى أيضاً: صافي رأس المال العامل) |
| Work-in-Process Inventory | مخزون داخل في العمليات الإنتاجية | التكاليف المتكبدة حتى تاريخه على المنتجات التي بدأ إنتاجها ولكنه لم يكتمل. |
| Write-Off | شطب دين أو حساب | تحميل تكلفة أحد الأصول على النفقة أو على حساب الخسارة. |

مسرد بالمصطلحات المستخدمة في امتحان شهادة المحاسب الإداري المعتمد
(آذار/مارس 2011)

| المصطلح | الترجمة | التعريف |
|----------------------|--------------------------|--|
| Yield | مردود | الدخل كنسبة مئوية من السعر. |
| Yield Variance | انحراف مردود الإنتاج | الفرق بين كمية المواد الفعلية المستخدمة لكمية معينة من المنتجات، والكمية القياسية للمواد المطلوبة لتلك الكمية من المنتجات، ويحدد سعرها على أساس التكلفة القياسية لكل وحدة من المواد. |
| Zero Balance Account | ميزان الحساب مصفر | حساب المصروف (الجاري) الذي له ميزان مصفر. وحينما يتم تقديم الشيكات للدفع يتم تحويل الأموال من حساب آخر لتغطية قيمة الشيكات تماماً، وذلك على أساس يومي بصورة عامة. |
| Zero-Based Budgeting | إعداد الموازنة من الأساس | إعداد موازنة من الأساس فما فوق، كما لو كانت الموازنة معدة لأول مرة. ويتم تقييم وسائل بديلة لإدارة الأنشطة ومبالغ الموازنة البديلة. |